



Québec, le 10 novembre 2021



Objet : Demande d'accès aux documents
N/Réf : 2021-10-27-025

Madame,

En réponse à votre demande d'accès aux documents reçue par courriel le 27 octobre dernier, il appert de l'analyse du dossier que nous ne pouvons y répondre que partiellement. En conséquence, vous trouverez ci-joint les informations accessibles en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1) ci-après « Loi sur l'accès », concernant le rapport de réhabilitation environnementale du lot 4 054 766.

Dans les documents qui vous sont transmis, vous constaterez que certains renseignements ont été caviardés conformément aux articles 53 et 54 de la Loi sur l'accès. Ces articles ne nous permettent pas de donner accès à certaines informations puisqu'elles renferment des renseignements personnels, lesquels sont confidentiels au sens de cette loi.

Enfin, conformément aux articles 51 et 135 de la Loi sur l'accès, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information dans les trente jours de la présente décision. Vous trouverez ci-joint les explications relatives à l'exercice de ce recours.

Pour toute information, vous pouvez contacter monsieur David Dubé, adjoint à la responsable de l'accès à l'information, par téléphone au 418 380-2136 ou par courrier électronique à accesinformation@mapaq.gouv.qc.ca.

Veuillez recevoir, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.



Marie-Odile Koch
Secrétaire générale et directrice de la coordination ministérielle
Responsable de la Loi sur l'accès

Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels
(Chapitre A-2.1)

AVIS IMPORTANT

Par souci d'équité envers tous les demandeurs, **depuis le 1^{er} avril 2017**, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation applique de façon intégrale le Règlement sur les frais exigibles pour la transcription, la reproduction et la transmission de documents et de renseignements personnels (chapitre A-2.1, r. 3), pour toute demande de documents comportant 150 pages et plus et ce, sans regard du mode de transmission exigé par le demandeur. Pour plus de détails, consultez le mapaq.gouv.qc.ca/accesinformation.

Article 53

Les renseignements personnels sont confidentiels sauf dans les cas suivants:

1° la personne concernée par ces renseignements consent à leur divulgation; si cette personne est mineure, le consentement peut également être donné par le titulaire de l'autorité parentale;

2° ils portent sur un renseignement obtenu par un organisme public dans l'exercice d'une fonction juridictionnelle; ils demeurent cependant confidentiels si l'organisme les a obtenus alors qu'il siégeait à huis-clos ou s'ils sont visés par une ordonnance de non-divulgation, de non-publication ou de non-diffusion.

Article 54

Dans un document, sont personnels les renseignements qui concernent une personne physique et permettent de l'identifier.

Article 51

Lorsque la demande est écrite, le responsable rend sa décision par écrit et en transmet copie au requérant et, le cas échéant, au tiers qui a présenté des observations conformément à l'article 49.

La décision doit être accompagnée du texte de la disposition sur laquelle le refus s'appuie, le cas échéant, et d'un avis les informant du recours en révision prévu par la section III du chapitre IV et indiquant notamment le délai pendant lequel il peut être exercé.

Article 135

Une personne dont la demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels peut demander à la Commission de réviser cette décision.

Une personne qui a fait une demande en vertu de la présente loi peut demander à la Commission de réviser toute décision du responsable sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur l'application de l'article 9 ou sur les frais exigibles.

Ces demandes doivent être faites dans les trente jours qui suivent la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé par la présente loi au responsable pour répondre à une demande. La Commission peut toutefois, pour un motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter ce délai.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET
DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC**

**Devis technique des travaux
de réhabilitation environnementale**

Terrains vacants

Site 1 : Lot 4 054 766, Cadastre du Québec

**Site 2: Lot 4 054 755, Cadastre du Québec
Gaspé (Québec)**

PROJET NO : AT0-900-846-1371-C

TABLE DES MATIÈRES

1.0	INTRODUCTION ET CONTEXTE.....	1
2.0	OBJECTIF VISÉ DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION.....	2
3.0	DESCRIPTION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION.....	2
3.1	<i>Définition et rôle des Intervenants.....</i>	<i>2</i>
3.1.1	Maître d'œuvre	2
3.1.2	Professionnel.....	3
3.1.3	Propriétaire	3
3.2	<i>Étapes des travaux de réhabilitation</i>	<i>3</i>
3.2.1	Mobilisation de l'entrepreneur et préparation	4
3.2.2	Mesures de sécurité, signalisation, normes et règlements.....	4
3.2.3	Excavation des sols et entreposage temporaire lorsque requis.....	4
3.2.4	Béton bitumineux, dalle et murs de fondation de béton ciment	6
3.2.5	Pompage et gestion de l'eau, si requis.....	6
3.2.6	Tranchées d'interception	7
3.2.7	Contrôle de la poussière, du bruit et de la propreté des voies d'accès publics	7
3.2.8	Transport des sols contaminés et des débris de béton vers des lieux de disposition autorisés.....	8
3.2.9	Sur-excavation suite à la caractérisation finale des parois et des fonds des excavations.....	8
3.2.10	Remblayage avec des sols et régilage des « Sites »	9
3.2.11	Démobilisation des « Sites »	9
4.0	MODES DE PAIEMENT DES ACTIVITÉS.....	10
4.1	<i>Travaux payés au mètre cube</i>	<i>10</i>
4.2	<i>Travaux payés à la tonne métrique</i>	<i>11</i>
4.3	<i>Travaux payés au mètre linéaire et mètre carré</i>	<i>11</i>
4.4	<i>Travaux payés par activités forfaitaires.....</i>	<i>11</i>
4.5	<i>Travaux des activités de gestion de l'eau, payés par litres et tranchée.....</i>	<i>12</i>
5.0	CALENDRIER DES TRAVAUX.....	12
ANNEXE I : Plans de localisation		
ANNEXE II : Exemple de manifeste de transport, bordereau de prix et liste des lieux d'élimination		

1.0 INTRODUCTION ET CONTEXTE

Le présent devis technique concerne des travaux de réhabilitation, par excavation des sols contaminés sur deux (2) propriétés vacantes à vocation industrielle et commerciale, situées au port de Gaspé dans le secteur Sandy Beach. (ci-après nommé « Site » ou « Propriété »).

Les deux (2) terrains vacants sont identifiés comme des parties du lot 4 054 766 et plus spécifiquement appelé « Site 1 » et des parties du lot 4 054 755, plus spécifiquement appelé « Site 2 ». Les deux (2) terrains vacants sont localisés sur le plan 1 joint à l'annexe I.

Ce devis technique a été réalisé sur la base des résultats des études de caractérisation environnementale – phase II (réf. no R100448A, mai 2006), Phase II complémentaire (réf. no R100448B], mai 2006), Phase II complémentaire (réf. Q021024-E1, février 2007) et Phase II supplémentaire (réf. no Q021024-E3, avril 2010) réalisés par **Inspec-Sol**, ainsi qu'un rapport de caractérisation daté du 30 janvier 2003 de la firme Logigest inc. Ces études sont disponibles sur demande à la consultation, chez le propriétaire.

En somme, les différents travaux de caractérisation antérieure ont permis de démontrer la présence de deux (2) secteurs de contamination distincts par « Site ».

Les deux (2) secteurs de contamination du « Site 1 », localisés aux tranchées TR-2 et TR-13 du plan 2 présenté à l'annexe I, sont constitués d'un remblai de sable et gravier totalisant une superficie d'environ 385 m² sont contigües et de même profondeur, soit entre 0,50 à 1,00 m sous la surface. Une couche de béton bitumineux d'une épaisseur d'environ 0,10 m a été interceptée à une profondeur d'environ 0,20 m sous la surface. Les niveaux d'eau souterraine notés dans les sondages antérieurs des secteurs contaminés du « Site 1 » étaient de l'ordre de 2,30 m sous la surface.

Les deux (2) secteurs contaminés du « Site 2 », localisés aux tranchées TR-101, SOL 1, SOL 2 et SOL 4 du plan 3 présenté à l'annexe I, sont constitués d'un remblai de sable graveleux à silteux occupant une superficie d'environ 100 m² par secteur. Les sols contaminés des secteurs sont présents de la surface jusqu'à une profondeur d'environ 2,70 m et le niveau de l'eau souterraine est d'environ 1,00 m sous la surface. Une dalle et des murs de fondation de béton sont présents dans un des secteurs contaminés et on observe également à la surface du « Site 2 » des piles de débris de béton.

2.0 OBJECTIF VISÉ DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION

Compte tenu de la vocation industrielle et commerciale des deux (2) « Sites », l'objectif de réhabilitation des sols correspond au niveau « C » des critères génériques de la « *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés* » (« Politique ») du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

3.0 DESCRIPTION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION

Les travaux de réhabilitation consisteront en l'excavation et au transport des sols contaminés et des débris de béton vers des lieux de dispositions autorisés par le MDDEP. L'étendue des secteurs contaminés devant faire l'objet des travaux de réhabilitation est présentée sur les plans de localisation 2 et 3 à l'annexe I du présent document.

Les sols sus-jacents aux secteurs de contamination seront mis de côté en entreposage temporaire pour réutilisation ou disposition ultérieure, selon le cas échéant. Au cours des travaux, si le pompage de l'eau souterraine est requis, celle-ci sera gérée tel que discuté à la paragraphe 3.2.5 Une fois réhabilitées, les excavations seront remblayées avec les sols de surface propre et les sols caractérisés «< C » entreposés préalablement sur le site et par des matériaux d'emprunt propre de type sable et gravier.

Les volumes et quantités totaux évalués pour la réalisation des travaux de réhabilitation sont présentés au bordereau de prix joint à l'annexe II de ce document.

3.1 Définition et rôle des Intervenants

3.1.1 Maître d'œuvre

L'« Entrepreneur »; retenu pour réaliser les travaux de réhabilitation environnementale devra se conformer aux exigences des réglementations en vigueur (LSST, etc.) Il devra fournir la main d'œuvre, les équipements, les matériaux, la machinerie et exécuter le transport nécessaire à atteindre les exigences du présent devis conformément à la section 5 des conditions générales des documents contractuels.

3.1.2 Professionnel

La surveillance par une présence continue sur les « Sites » des travaux, la supervision des travaux sera réalisée par un spécialiste en réhabilitation environnementale de sites contaminés « Professionnel » engagé et rémunéré par le *Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec* (MAPAQ). Ce spécialiste sera responsable, entre autre, de la ségrégation des sols contaminés, de la caractérisation des sols entreposés, des parois et fonds des excavations, de l'analyse et de l'acceptation des sols d'emprunt, du mesurage et de la conformité des travaux. Il sera continuellement sur place lors des travaux. En plus, il réalisera un relevé d'arpentage et topographique des « Sites » pour délimiter les limites de propriétés et le niveau initial des terrains. Il localisera par piquetage les secteurs à réhabiliter sur les « Sites » selon les plans 2 et 3 de l'annexe I avant le début des travaux et échantillonnera deux (2) puits d'observation présents sur le « Site 2 » pour vérifier par analyses chimiques la qualité environnementale de l'eau souterraine afin d'en établir son mode de gestion.

3.1.3 Propriétaire

Le « Propriétaire » des « Sites » est le ministre du MAPAQ représenté par le chargé de projet.

3.2 Étapes des travaux de réhabilitation

De façon détaillée, les travaux de réhabilitation comprendront, sans s'y limiter :

- réunion de départ en chantier et autre réunion de chantier (environ 2) (voir 3.2.1);
- mobilisation de l'« Entrepreneur » et préparation (voir 3.2.1);
- mesure de sécurité, signalisation, normes et règlements (voir 3.2.2)
- excavation des sols et entreposage temporaire lorsque requis (voir 3.2.3);
- béton bitumineux, dalle, murs de fondation en béton de ciment (voir 3.2.4)
- pompage et gestion des eaux, si requis (voir 3.2.5);
- transport et disposition des sols contaminés et des débris de béton vers des lieux autorisés (voir 3.2.8);
- Sur-excavation suite à la caractérisation des parois et des fonds des excavations (voir 3.2.9);
- remblayage et nivelage des « Sites » (voir 3.2.10);
- démobilitation des « Sites » (voir 3.2.11).

3.2.1 Mobilisation de l'entrepreneur et préparation

L'« Entrepreneur » devra participer à la réunion de départ en chantier et autres réunions de chantier. L'« Entrepreneur » devra obtenir tous les permis requis à l'exécution des travaux, avant de débiter ceux-ci et les remettre au « Propriétaire » à sa demande.

L'« Entrepreneur » en réhabilitation procédera à la localisation des services souterrains afin d'identifier les structures présentes sur les « Sites ». Il procédera également à la mobilisation de l'équipement et des infrastructures requises afin de réaliser adéquatement la réhabilitation environnementale des « Sites ». L'« Entrepreneur » devra également fournir sur chaque « Site » une toilette sèche à la disposition des travailleurs. Finalement, il devra fournir aussi les adresses suivantes :

- des sites de disposition ou des lieux d'élimination (voir 3.2.8);
- des bancs d'emprunts (voir 3.2.10).

3.2.2 Mesures de sécurité, signalisation, normes et règlements

L'« Entrepreneur » devra prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité sur les « Sites » des travaux, conformément aux lois, normes et règlements applicables. Il devra également établir une signalisation de sécurité adéquate sur le chantier et aux abords de ce dernier.

L'« Entrepreneur » réalisera la mise en place d'une clôture de type oméga en périphérie de chaque aire de chantier afin de sécuriser les « Sites » en permanence pour toute la durée des travaux. Lors des travaux d'excavation, l'« Entrepreneur » devra également sécuriser les excavations sur les « Sites » pour la sécurité des travailleurs à l'aide de cônes, clôtures, échelles et ruban.

3.2.3 Excavation des sols et entreposage temporaire lorsque requis

Les sols seront excavés à l'aide d'une pelle hydraulique dans chacun des secteurs piquetés. La ségrégation des différents types de matériaux s'effectuera par le représentant du « Professionnel » en se basant sur les résultats et interprétations des études antérieures.

Les sols «< C » sus-jacents aux secteurs de contamination seront excavés, ségrégués, mis en piles sur des toiles imperméables de polyéthylène et recouverts de ces mêmes toiles. Ces matériaux serviront ultérieurement au remblayage des excavations. Ensuite, les sols contaminés «> C » ou «> RESC » en hydrocarbures pétroliers C₁₀-C₅₀ et/ou en hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) seront excavés, chargés directement dans des camions et acheminés vers des lieux de disposition autorisés par le MDDEP. Ainsi, seul le même type de matériau sera chargé directement dans un même camion. Les sols déjà caractérisés seront mis directement dans des camions pour le transport vers un lieu autorisé. Toutefois, lorsque les indices de contamination changeront, le « Professionnel » pourra demander à l'« Entrepreneur », s'il le juge nécessaire, d'entreposer temporairement sur le « Site » un certain volume de sols pour caractérisation exhaustive complémentaire. Une aire sera prévue sur le « Site » pour l'entreposage temporaire des sols excavés à caractériser. Les piles temporaires seront entreposées sur des toiles imperméables de polyéthylène et seront également recouvertes de ces mêmes toiles, afin d'éviter la dispersion des sols et la lixiviation des contaminants. Les sols à caractériser ainsi entreposés sur les sites seront échantillonnés par le « Professionnel » pour fin d'analyses chimiques afin de déterminer leurs modes de gestions, le cas échéant. Le « Professionnel » devra accepter les travaux de recouvrements des piles réalisés par l'« Entrepreneur » afin d'assurer la qualité des travaux.

Une fois les résultats d'analyses des piles obtenus, celles-ci seront gérées par l'« Entrepreneur » d'après la « Grille de gestion des sols contaminés excavés intérimaire » de la « Politique » du MDDEP, dans un délai maximal de cinq (5) jours ouvrables.

L'« Entrepreneur » devra s'assurer tout au long des travaux d'excavation de contrôler l'eau dans les excavations de façon à permettre l'exécution et la ségrégation des sols excavés.

3.2.4 Béton bitumineux, dalle et murs de fondation de béton ciment

Les sondages antérieurs réalisés sur le « Site 1 » dans les secteurs contaminés ont montré, sous jacente à la couche de surface, la présence d'une couche de béton bitumineux (asphalte) d'une épaisseur d'environ 0,10 m sur l'ensemble de la superficie des secteurs à réhabiliter. Cette couche de béton bitumineux, lorsque atteinte lors des travaux d'excavation, devra être ségréguée, chargée, transportée et disposée dans un site de disposition autorisé du MDDEP.

Lors des travaux d'excavation du « Site 2 » des murs de fondation incluant une dalle de béton d'un ancien bâtiment devront être démolis, excavés, puis disposés hors site. En plus, une section de béton souillé par des hydrocarbures pétroliers, cette dernière devra être ségréguée des autres matériaux de béton propres. De plus, il y a présence à la surface du « Site 2 » des piles de bloc de béton qui devront également être disposé hors site.

Tous les débris de béton de ciment, exempts de contamination aux hydrocarbures pétroliers, ségréguée des sols incluant les piles de surface, seront chargés, transportés et disposés dans un site autorisé du MDDEP.

La matière résiduelle constituée de béton souillée par des hydrocarbures pétroliers devra être chargée, transportée et disposée dans un site autorisé du MDDEP.

3.2.5 Pompage et gestion de l'eau, si requis

La présence d'eau souterraine au fond des excavations est anticipée lors des travaux d'excavation profonde sur le « Site 2 ». Préalablement à la réalisation des travaux de réhabilitation, le « Professionnel » procédera à un échantillonnage de deux (2) puits d'observation présents à proximité des secteurs à réhabiliter. Ces échantillons seront soumis à des analyses chimiques afin de s'assurer que leur qualité respecte les exigences de la Ville de Gaspé concernant le règlement de rejet à l'égout. Si les normes sont respectées, les eaux seront pompées directement à l'égout. Dans le cas contraire, elles devront être soit disposées et traitées hors site ou traitées directement sur le « Site ». Les autorisations nécessaires à ces travaux ainsi que leur réalisation sont sous la responsabilité et à la charge complète de l'« Entrepreneur ».

3.2.6 Tranchées d'interception

Afin de limiter les quantités d'eau au fond des excavations des secteurs contaminés, des tranchées d'interception de l'eau souterraine pourraient être réalisées en amont des secteurs contaminés. L'eau accumulée dans ces dernières devra également être pompée et gérée en conséquence des résultats préalablement obtenus par l'échantillonnage des puits. Les tranchées devront être remblayées lorsque les travaux de gestion de l'eau seront terminés.

3.2.7 Contrôle de la poussière, du bruit et de la propreté des voies d'accès publics

Lors des travaux d'excavation des sols, l'« Entrepreneur » devra en tout temps s'assurer que l'émission de poussière soit minimale. Les piles temporaires de sols devront ainsi être recouvertes de toiles imperméables, telles que décrites au paragraphe 3.2.3. Les travaux d'excavation pourront être arrêtés par le « Professionnel » lorsque les vents seront violents ou que d'autres conditions l'exigeront.

Lors des travaux de chargement et de transport, l'« Entrepreneur » devra également prendre les mesures nécessaires pour minimiser les saletés aux sols. De plus, un recouvrement de chaque chargement à l'aide d'une bâche de transport sera effectué pour le transport vers les lieux de disposition convenus.

Par ailleurs, l'« Entrepreneur » devra également en tout temps s'assurer que la pollution par le bruit soit minimale. Les travaux d'excavation devront ainsi être réalisés selon des heures d'opération en vigueur à la Ville de Gaspé.

Finalement, l'« Entrepreneur », lorsque jugé nécessaire par le « Professionnel », devra procéder au nettoyage des voies d'accès menant au chantier incluant toutes les routes et chemins empruntés par les véhicules lourds pour se rendre aux différents sites de disposition ou lors de l'importation du matériel de remblayage.

3.2.8 Transport des sols contaminés et des débris de béton vers des lieux de disposition autorisés

Une fois chargé pour disposition hors-site, chaque camion sera accompagné d'un manifeste de transport qui sera rempli par le surveillant de chantier du « Professionnel ». Un exemple de manifeste de transport est joint à l'annexe II de ce document. Les différents chargements seront acheminés en fonction de la nature de leurs contenus vers des lieux de disposition et/ou de traitement autorisés par le MDDEP. À ce titre, l'« Entrepreneur » devra fournir une liste des lieux d'élimination choisis pour les travaux de disposition hors site. **La liste des lieux d'élimination choisie devra être fourni avant la signature du contrat.** Les lieux d'élimination proposés devront être autorisés au préalable par le « Professionnel » en charge de la surveillance des travaux et le MAPAQ. Les manifestes de transport accompagneront les sols ou matériaux disposés hors-site devront être remplis puis retourné au « Professionnel » comme preuve de disposition.

3.2.9 Sur-excavation suite à la caractérisation finale des parois et des fonds des excavations

Suite à l'excavation des sols contaminés, un échantillonnage des parois et des fonds des excavations sera effectué au moment jugé opportun par le « Professionnel ». Des échantillons composites sur chacune des parois (ou ponctuels lors de l'échantillonnage pour les volatils) seront prélevés suivant un quadrillage de maille inférieur à 15 mètres linéaire à chaque mètre de profondeur ou selon la stratigraphie rencontrée. Le fond des excavations sera échantillonné de manière composite selon un quadrillage de maille d'environ 15 mètres sur 15 mètres. Les résultats des analyses chimiques seront disponibles environ deux (2) jours ouvrables après le prélèvement. Advenant que les analyses révèlent la présence de contamination résiduelle non conforme au critère d'usage applicable à la propriété, la sur-excavation des parois et/ou des fonds sera réalisée. L'« Entrepreneur » devra poursuivre les travaux de sur-excavation jusqu'à l'atteinte de l'objectif de réhabilitations des « Sites » et ce à la satisfaction du « Professionnel ».

3.2.10 Remblayage avec des sols et réglage des « Sites »

À la fin des travaux de réhabilitation, les excavations seront remblayées avec des sols identifiés «< C » et/ou avec des matériaux granulaires d'emprunt propres. Les sols excavés classés «< C » de la « Politique » pourront être réutilisés comme matériaux de remblayage des excavations.

Les matériaux d'emprunt devront être composés principalement de sable et/ou de gravier non gonflant de calibre MG-112 ayant une granulométrie et une teneur en eau permettant une densification facile et efficace. Les matériaux de remblai importés devront faire l'objet au préalable d'une caractérisation environnementale par le « Professionnel » avant d'être acceptés comme matériaux de remblai sur les « Sites » à l'étude. L'« Entrepreneur » doit fournir la liste de ces sites avant la signature du contrat.

Les travaux de densification des sols réalisés lors des travaux de remblaiement pourront être réalisés à l'aide d'un rouleau compacteur mécanisé (min. 10 000 lbs) ou d'une plaque vibrante, par épaisseur de couche successive de 300 mm des matériaux de remblayage mis en place.

L'« Entrepreneur » devra gérer les eaux de façon à effectuer adéquatement le remblayage des excavations. Les « Sites » à la fin des travaux de remblayage devront dépasser les niveaux d'élévations initiales des terrains avant travaux d'au moins 10 cm.

3.2.11 Démobilisation des « Sites »

À la fin des travaux de réhabilitation, l'« Entrepreneur » devra rendre les « Sites » dans un état acceptable à la satisfaction du « Professionnel » et du « Propriétaire ». Les « Sites » devront être exempts de tout déchet, débris ou matériel de remblai non utilisé pendant les travaux.

4.0 MODES DE PAIEMENT DES ACTIVITÉS

Tous les travaux des différents ouvrages requis lors des travaux de réhabilitation seront payés à l'« Entrepreneur » selon les prix unitaires soumis au bordereau de prix multipliés par la quantité réelle effectuée pour chaque item. Tous les prix unitaires ou forfaitaires fournis au bordereau doivent inclure tous les frais, y compris les frais de gestion, les frais administratifs et profit.

4.1 Travaux payés au mètre cube

Tous les travaux d'excavation des sols en place propres ou «< C » seront payés au mètre cube, calculé à partir du levé d'arpentage du technicien représentant le « Professionnel » en charge de la surveillance des travaux. Les prix soumis aux items 1.4, 1.8 et 2.4 du bordereau de prix incluent l'excavation la ségrégation, le transport à l'intérieur du site, la mise en pile des sols excavés et les activités d'abritement des piles avec des toiles de polyéthylène de grande résistance.

La réutilisation de tous les sols acceptables «< C » comme matériaux de remblai sur les « Sites » sera payé au mètre cube, tel qu'établi à partir du levé d'arpentage initial réalisé lors de leurs excavations. Les prix soumis aux items 1.11 et 2.17 du bordereau incluent le chargement, le transport sur le site, le déchargement, l'épandage et la compaction, tel que spécifié au paragraphe 3.2.10 de ce document.

4.2 Travaux payés à la tonne métrique

Tous les travaux d'excavation et disposition des sols contaminés incluant le béton bitumineux seront payés à la tonne métrique, confirmé par un manifeste de transport incluant un bon de pesée. Les prix soumis aux items 1.5, 1.6, 1.7, 1.9, 1.10 et 2.5 à 2.9 du bordereau de prix incluent l'excavation, le chargement, le transport et la disposition dans des sites autorisés.

Les travaux de disposition de béton de ciment et de béton souillé par des hydrocarbures pétroliers seront payés à la tonne métrique, confirmé par un manifeste de transport incluant un bon de pesée. Les prix soumis aux items 2.12 et 2.13 du bordereau incluent le chargement, le transport et la disposition dans des sites autorisés.

Tous les travaux de remblayage avec des matériaux d'emprunt propres seront payés à la tonne métrique, confirmé par un bon de pesée. Les prix soumis aux items 1.12, 1.13, 2.18 et 2.19 du bordereau de prix incluent le matériel de type sable et gravier, le transport sur les « Sites », le déchargement, l'épandage et les travaux de compactage selon le devis des travaux.

4.3 Travaux payés au mètre linéaire et mètre carré

Tous les travaux de démolition des murs de fondation incluant une dalle de béton seront respectivement payés au mètre linéaire et au mètre carré, mesuré et calculé par le technicien représentant le « Professionnel » en charge de la surveillance des travaux. Les prix soumis aux items 2.10 et 2.11 du bordereau de prix incluent la démolition, l'excavation et l'entreposage temporaire, si requis.

4.4 Travaux payés par activités forfaitaires

Différentes étapes et ouvrages devront être réalisés afin de mener à terme les travaux de réhabilitation des sites, tel que décrit à la section 3.0 de ce document. Ces derniers seront payés sur une base forfaitaire soient, les prix soumis aux items 1.1 à 1.3 et 2.1 à 2.3 du bordereau de prix. En ce qui concerne le prix soumis à l'item 2.15 du bordereau inclus les activités de pompage, le matériel, la main-d'œuvre et les équipements nécessaires au rejet à l'égout de l'eau accumulée dans les excavations et dans les tranchées d'interception.

4.5 Travaux des activités de gestion de l'eau, payés par litres et tranchée

Lors des travaux de réhabilitation, tous les travaux de pompage et disposition hors-site de l'eau présente dans les excavations, incluant les tranchées d'interception, seront payés au litre, confirmé par un bon de disposition d'un site autorisé et validé par un compteur d'eau installé sur la pompe. Le prix soumis à l'item 2.14 du bordereau de prix inclut le pompage, le transport et l'élimination vers un centre de disposition autorisé par le MDDEP.

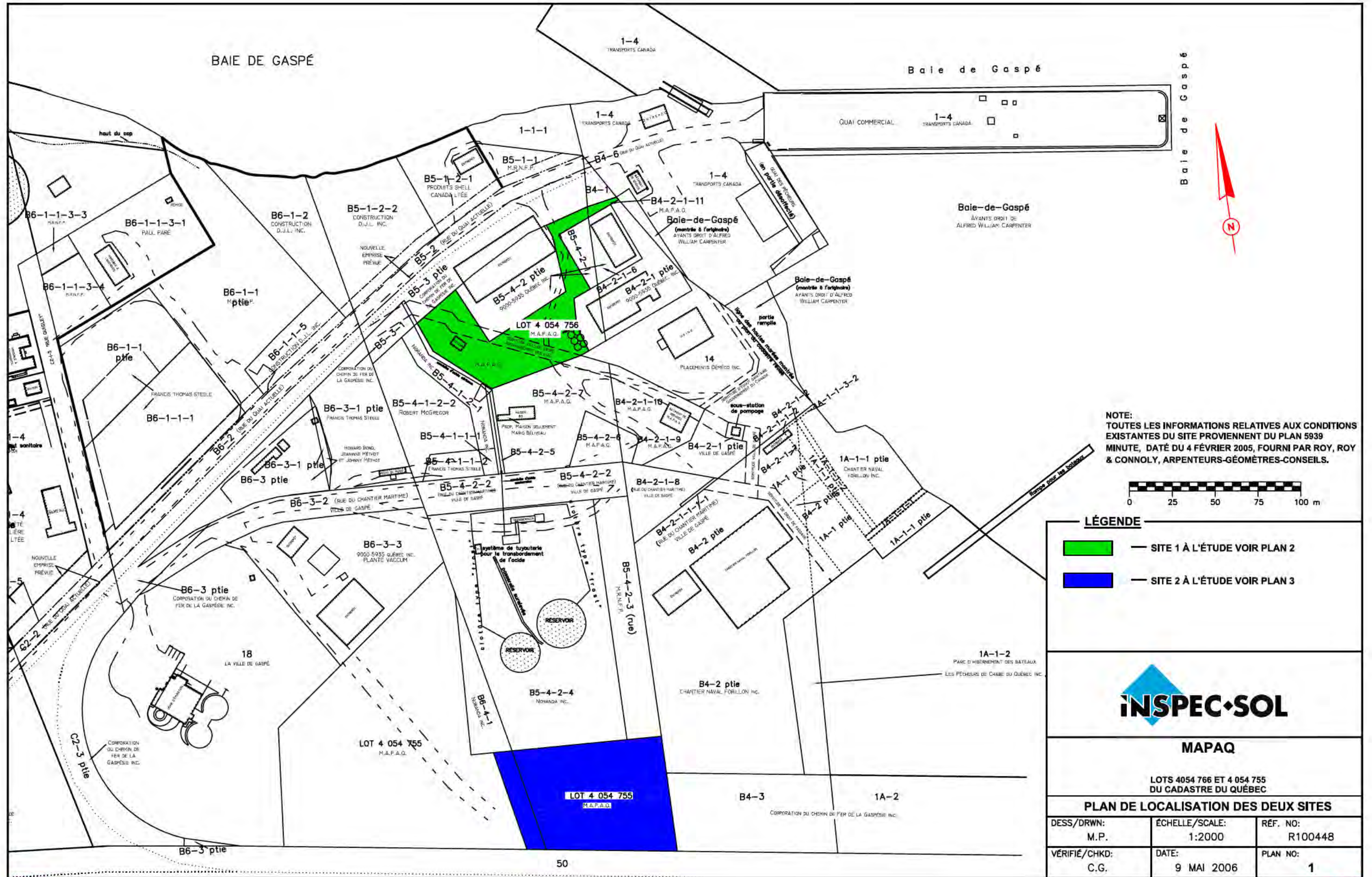
La réalisation de tranchée d'interception incluant leur remblaiement sera payée de manière unitaire en fonction du nombre de tranchée réalisée, tel que stipulé à l'item 2.16 du bordereau de prix.

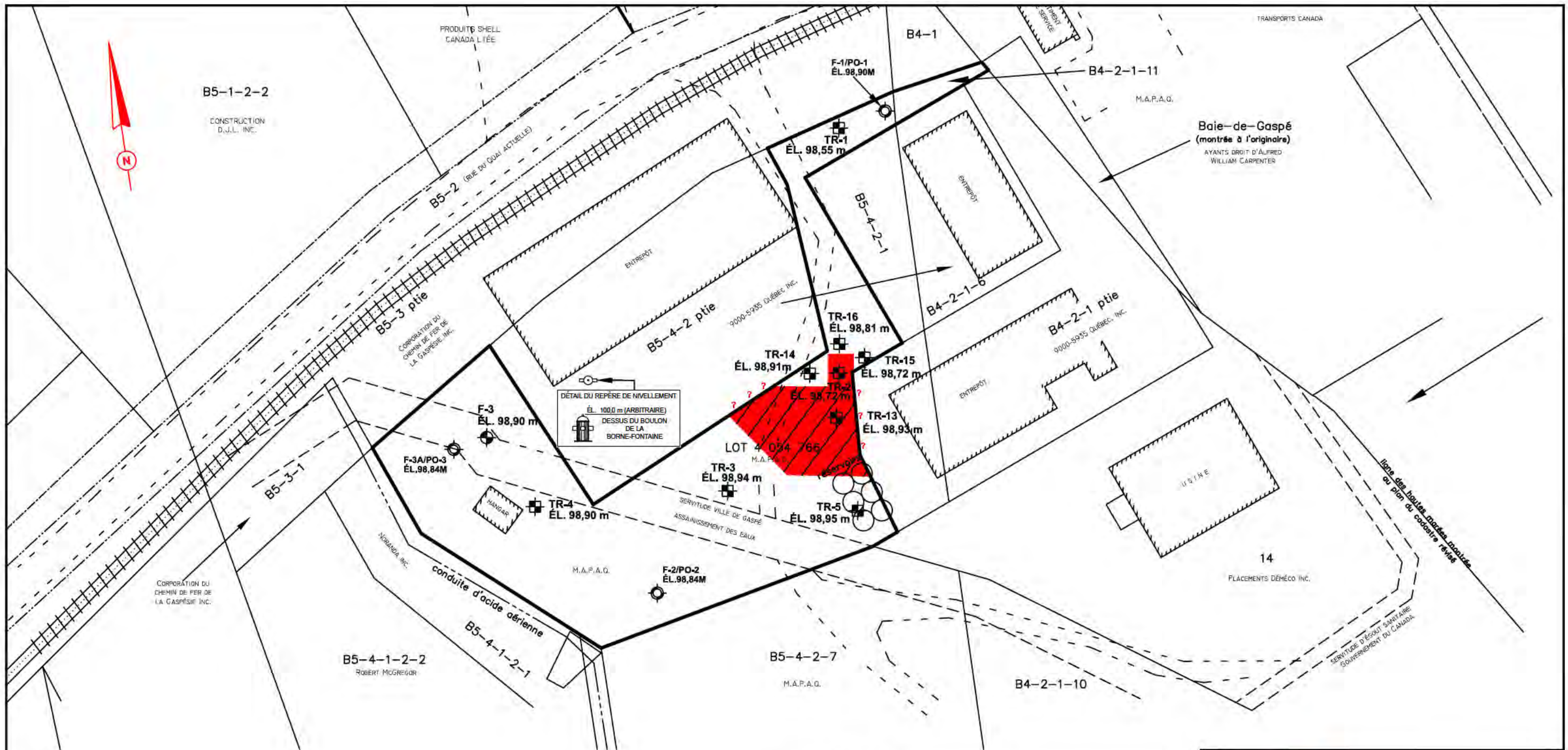
5.0 CALENDRIER DES TRAVAUX

Les travaux de réhabilitation environnementale projetés pour les deux (2) « Sites » devront se dérouler sur une période d'au maximum quatre (4) semaines. Ceux-ci sont prévus être réalisés du 15 juin au 15 juillet 2011. L'« Entrepreneur » devra également fournir à la signature du contrat un calendrier de réalisation des travaux.

ANNEXE I

PLANS DE LOCALISATION





CLASSIFICATION ENVIRONNEMENTALE DES ÉCHANTILLONS DE SOLS

ZONES	Critères généraux de la "Politique de protection et de réhabilitation des terrains contaminés" du MDDEP.	Valeurs limites des Annexes I et II du "Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains" du MDDEP.
	< A	<VL-AI
	A - B	<VL-AI
	B - C	>VL-AI / <VL-AII
	> C	>VL-AII
	> Annexe I du RESC	>VL-AII

- LÉGENDE**
- F-4 / PO-4 — FORAGE, Puits d'observation, numéro et élévation de la surface du sol (m)
ÉL. 100,08 m
 - TR-6 — TRANCHÉE DE RECONNAISSANCE, numéro et élévation de la surface du sol (m)
ÉL. 99,08 m
 - SITE À L'ÉTUDE
 - CHEMIN DE FER
 - BÂTIMENT EXISTANT

INSPEC·SOL

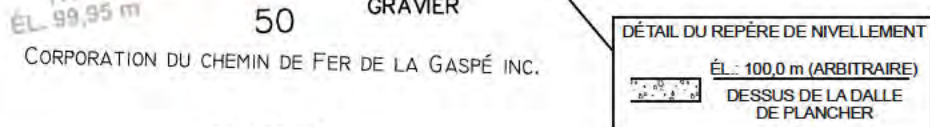
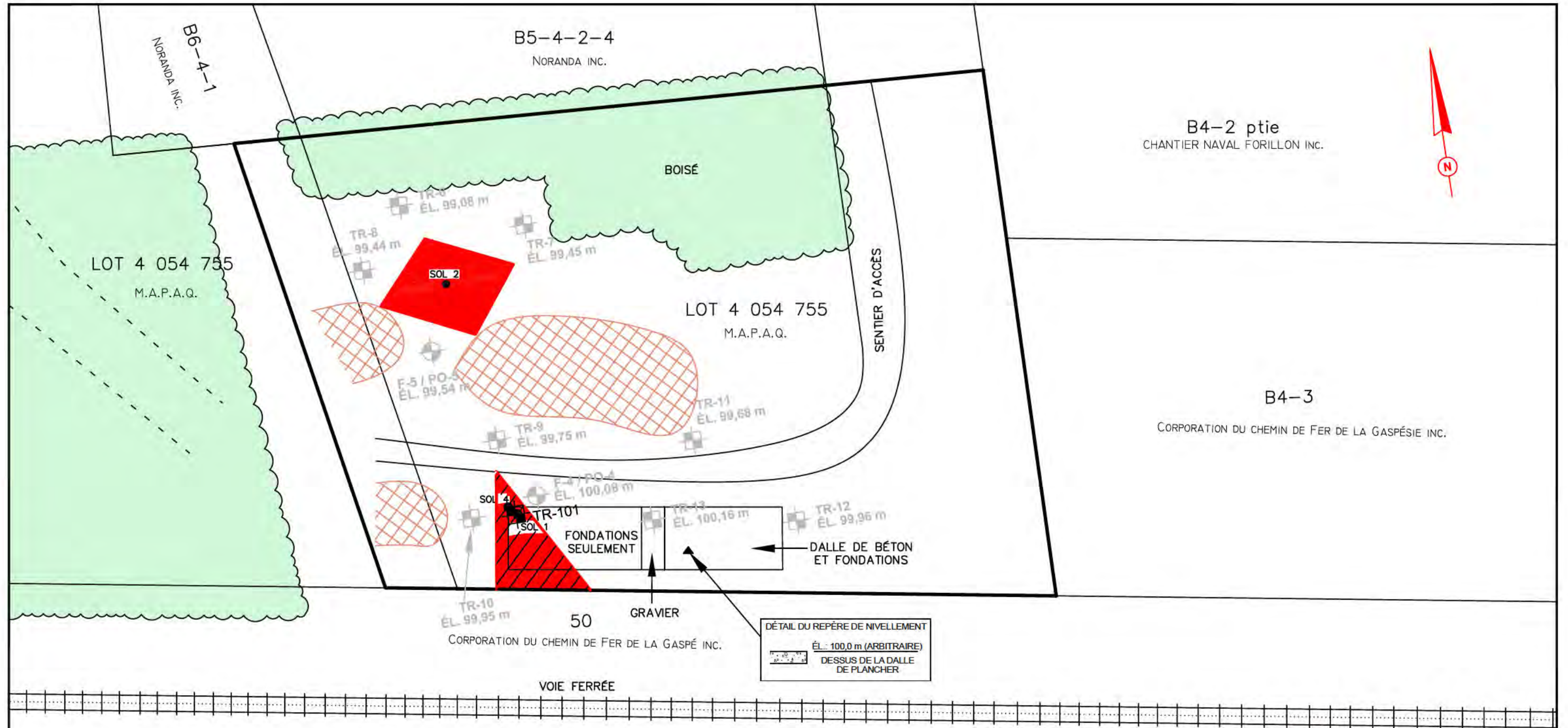
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec

LOT 4 054 766
CADASTRE DU QUÉBEC

LOCALISATION DES SONDAGES DU SITE 1

DESS/DRWN: L.L.	ÉCHELLE/SCALE: 1:750	RÉF. NO: Q021024-E1
VÉRIFIÉ/CHKD: N.L.	DATE: 05 JUILLET 2007	PLAN NO: 2

NOTE:
TOUTES LES INFORMATIONS RELATIVES AUX CONDITIONS EXISTANTES DU SITE PROVIENNENT DU PLAN 5939 MINUTE, DATÉ DU 4 FÉVRIER 2005, FOURNI PAR ROY, ROY & CONNOLLY, ARPENTEURS-GÉOMÈTRES-CONSEILS.



CLASSIFICATION ENVIRONNEMENTALE DES ÉCHANTILLONS DE SOLS		
ZONES	Critères généraux de la "Politique de protection et de réhabilitation des terrains contaminés" du MDDEP.	Valeurs limites des Annexes I et II du "Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains" du MDDEP.
	< A	<VL-AI
	A - B	<VL-AI
	B - C	>VL-AI / <VL-AII
	> C	>VL-AII
	> Annexe I du RESC	>VL-AII

LÉGENDE	
	— TRANCHÉE DE RECONNAISSANCE EFFECTUÉE LORS DE L'ÉTUDE No Q021024-E3 EN 2010
	— TRANCHÉE DE RECONNAISSANCE EFFECTUÉE LORS DE L'ÉTUDE No R100448 EN 2006
	— PUIXS D'EXPLORATION RÉALISÉ LORS DE L'ÉTUDE No R10448 EN 2006
	— TAS DE REBUTS
	— ZONE BOISÉE
	— SECTEUR DU SITE À L'ÉTUDE
	— CHEMIN DE FER
	— LOCALISATION APPROXIMATIVE DES SITES D'ÉCHANTILLONNAGE DE SOLS (LOGIGEST DÉCEMBRE 2002)

MAPAQ

LOT 4 054 755
CADASTRE DU QUÉBEC

LOCALISATION DES SONDRAGES DU SITE 2

DESS/DRWN: M.P.	ÉCHELLE/SCALE: 1:500	RÉF. NO: R100448 B
VÉRIFIÉ/CHKD: C.G.	DATE: 25 MAI 2006	PLAN NO: 3

NOTE:
TOUTES LES INFORMATIONS RELATIVES AUX CONDITIONS EXISTANTES DU SITE PROVIENNENT DU PLAN 5939 MINUTE, DATÉ DU 4 FÉVRIER 2005, FOURNI PAR ROY, ROY & CONNOLLY, ARPENREURS-GÉOMÈTRES-CONSEILS.

ANNEXE II

**EXEMPLE DE MANIFESTE DE TRANSPORT
BORDEREAU DE PRIX ET
LISTE DES LIEUX D'ÉLIMINATION**



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES

NON CONTAMINÉES

CLIENT : _____ PROJET : _____

DATE : / / HEURE : :

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : _____

ADRESSE : _____

TÉL.: _____

RESPONSABLE : _____

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : _____

ADRESSE : _____

TÉL.: _____

RESPONSABLE : _____

TRANSPORTEUR :

CONDUCTEUR : _____

MATRICULE : _____

TYPE DE CAMION : _____

SIGNATURE : _____

QUANTITÉ : _____

MASSE BRUTE : _____

MASSE CAMION : _____

MASSE NETTE : _____

SOL BOUE

AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX

TYPE DE MATRICE : (Description)

ARGILEUSE

SABLEUSE

GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES

PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON

NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM

HAP MÉTAUX LOURDS

AUTRES :

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :

Faible Moyenne Persistante

VISUEL :

Normal Anormal

COULEUR :

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____

DATE : / /

HEURE :

REMARQUES : _____

DESCRIPTION	QUANTITÉ ESTIMÉE A	UNITÉ DE MESURE B	PRIX UNITAIRE C	MONTANT D = A X C
<i>Terrain vacant, Site 1 : Lot 4 054 766</i>				
1.1. Mobilisation, démobilisation et localisation de services publics	1	forfait		
1.2. Clôture de type « oméga » en périphérie des aires de travaux, sécurisation des excavations, signalisation de sécurité sur chantier et formation, plan et réunion santé sécurité pour le chantier	1	forfait		
1.3. Contrôle de la poussière, du bruit, de la saleté et nettoyage lorsque nécessaire des voies d'accès publics menant au chantier	1	forfait		
1.4. Excavation, manutention, entreposage temporaire des sols classés « <C » et activité d'abritement des piles de sol avec des toiles de polyéthylène de grande résistance	193	m ³		
1.5. Excavation, ségrégation, chargement, transport et disposition hors site d'une couche de béton bitumineux	60	t.m.		
1.6. Excavation, chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « >C » et « <RESC » pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)	26	t.m.		
1.7. Excavation, ségrégation, chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « >RESC » pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)	100	t.m.		
1.8. Excavation, manutention, entreposage temporaire des sols à caractériser (mise en pile pour fin d'échantillonnage) et activité d'abritement des piles de sol avec des toiles de polyéthylène de grande résistance	130	m ³		
1.9. Chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « >RESC » pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)	160	t.m.		
1.10. Chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « >C » et « <RESC » pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)	100	t.m.		
1.11. Remblayage et compaction des secteurs contaminés excavés avec le matériel des sols classés « <C » entreposé temporairement, suivant les exigences de l'inspecteur de chantier	193	m ³		
1.12. Travaux de remblayage et compaction des secteurs contaminés excavés avec du matériel importé de type sable propre	330	t.m.		
1.13. Travaux de remblayage et compaction des secteurs contaminés excavés avec du matériel importé de type gravier propre	100	t.m.		
SOUS-TOTAL (1.1 à 1.13) SITE 1				

DESCRIPTION	QUANTITÉ ESTIMÉE A	UNITÉ DE MESURE B	PRIX UNITAIRE C	MONTANT D = A X C
<i>Terrain vacant, Site 2 : Lot 4 054 755</i>				
2.1 Mobilisation, démobilitation et localisation de services publics	1	forfait		
2.2 Clôture de type « oméga » en périphérie des aires de travaux, sécurisation des excavations, signalisation de sécurité sur chantier et formation, plan et réunion santé sécurité pour le chantier	1	forfait		
2.3 Contrôle de la poussière, du bruit, de la saleté et nettoyage lorsque nécessaire des voies d'accès publics menant au chantier	1	forfait		
2.4 Excavation, manutention, entreposage temporaire des sols à caractériser (mise en pile pour fin d'échantillonnage) et activité d'abritement des piles de sol avec des toiles de polyéthylène de grande résistance	387	m ³		
2.5 Excavation, chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « >C » et « <RESC » pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)	100	t m.		
2.6 Excavation, chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « > RESC » pour les hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀ (HP)	60	t m.		
2.7 Chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « >RESC » pour les pour les hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀ (HP)	314	t m.		
2.8 Chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « > C » et « <RESC » pour les pour les hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀ (HP)	300	t m.		
2.9 Chargement, transport et disposition des sols contaminés classés « >RESC » pour les pour les hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀ (HP) et « > C » et « <RESC » pour les métaux	60	t m.		
2.10 Démolition et excavation d'une dalle de béton (épaisseur type : 200 mm)	50	m ²		
2.11 Démolition et excavation de murs de fondation de béton	100	m. linéaire		
2.12 Chargement, transport et élimination des débris de béton incluant les piles présentes à la surface	150	t m.		
2.13 Chargement, transport et élimination des débris de béton souillé par des hydrocarbures pétroliers	30	t m.		
2.14 Si requis, pompage, transport et élimination des eaux contaminées en métaux et/ou en hydrocarbures pétroliers (incluant les eaux huileuses et les eaux d'infiltration, le cas échéant), avec des concentrations supérieures aux critères de rejet à l'égout de la réglementation applicable de la Ville de Gaspé	80,000	litre		

DESCRIPTION	QUANTITÉ ESTIMÉE A	UNITÉ DE MESURE B	PRIX UNITAIRE C	MONTANT D = A X C
<i>Terrain vacant, Site 2 : Lot 4 054 755 (suite)</i>				
2.15 Si requis, pompage et rejet direct à l'égout des eaux souterraines (incluant les eaux d'infiltration, le cas échéant) dont les concentrations sont inférieures aux critères de rejet à l'égout de la réglementation applicable de la Ville de Gaspé	1	forfait		
2.16 Si requis, réalisation de tranchée d'interception de l'eau souterraine en amont des deux (2) secteurs contaminés à réhabiliter incluant le remblaiement des tranchées après travaux.	2	tranchée		
2.17 Remblayage et compaction des secteurs contaminés excavés avec les sols classés « <C> » entreposés temporairement, suivant les exigences de l'inspecteur de chantier	50	m ³		
2.18 Travaux de remblayage et compaction des secteurs contaminés excavés avec du matériel importé de type sable propre	500	t m.		
2.19 Travaux de remblayage et compaction des secteurs contaminés excavés avec du matériel importé de type gravier propre	400	t m.		
SOUS-TOTAL (2.1 à 2.19) SITE 2				

<i>Terrains vacants, Site 1 et Site 2 (Total)</i>				
MONTANT TOTAL (excluant les taxes applicables) SITE 1 + SITE 2				
Allocation* pour travaux de décontamination non précisés ci haut				10 000 \$
MONTANT TOTAL (incluant toutes les taxes applicables, sauf TPS et TVQ) (reporter ce montant à la page du formulaire de soumission)				

Notes : Les quantités présentées au bordereau sont estimées sur la base des résultats des études de caractérisation environnementale - phase II (réf. no R100448A, mai 2006), Phase II complémentaire (réf. no R100448B, mai 2006), Phase II complémentaire (réf. Q021024-E1, février 2007) et Phase II supplémentaire (réf. no Q021024-E3, avril 2010) réalisées par Inspec-Sol inc., ainsi qu'un Rapport de caractérisation (30 janvier 2003) de la firme Logigest inc.

Des poids volumique de 2,0 t.m./m³ pour les sols, 2,3 t.m./m³ pour le béton ciment et 1,5 t.m./m³ du béton bitumineux ont été utilisés pour évaluer le volume estimé pour les sols et les matériaux secs (béton et asphalte), respectivement, de m³ en tonne métrique (t.m.).

Les quantités pourraient varier selon les observations décelées lors des travaux d'excavation.

Seules les quantités réelles seront payées à l'entrepreneur retenu pour exécuter les travaux.

Les coûts présentés dans la colonne « Prix unitaire » doivent inclure tous les frais, y compris les frais de gestion, les frais d'administration et profit.

Le présent bordereau de prix devra être complété et joint au formulaire de soumission

** : Si non utilisé, cette allocation sera conservée par le propriétaire.*

Nom de la Compagnie

Nom du représentant autorisé

Signature de la
personne autorisée

MAPAQ
Travaux de réhabilitation environnementale
Terrains vacants à Gaspé, Québec
Site 1 : Lot 4 054 766, Cadastre du Québec
Site 2 : Lot 4 054 755, Cadastre du Québec

LISTE DES LIEUX D'ÉLIMINATION
À FOURNIR AVANT LA SIGNATURE DU
CONTRAT

JANVIER 2011

Projet no Q021024-E4

Page 1 de 2

Item no	Description des matériaux à éliminer	Nom du (des) lieux de traitement et/ou d'élimination	Adresse	Responsable et no de téléphone
1	Sols classés « >C » et « < RESC » contaminés aux hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)			
2	Sols classés « > RESC » contaminés aux hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)			
3	Sols classés « >C » et « < RESC » contaminés aux hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀ (HP)			
4	Sols classés « > RESC » contaminés aux hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀ (HP)			
5	Sols classés « > RESC » pour les hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀ (HP) et en métaux « >C » et « < RESC »			
6	Débris de béton ciment			
7	Débris de béton ciment souillés par des hydrocarbures pétroliers			
8	Débris de béton bitumineux			

Janvier 2011

MAPAQ
Travaux de réhabilitation environnementale
Terrains vacants à Gaspé, Québec
Site 1 : Lot 4 054 766, Cadastre du Québec
Site 2 : Lot 4 054 755, Cadastre du Québec

LISTE DES LIEUX D'ÉLIMINATION
À FOURNIR AVANT LA SIGNATURE DU
CONTRAT

JANVIER 2011

Projet no Q021024-E4

Page 2 de 2

Item no	Description des matériaux à éliminer	Nom du (des) lieux de traitement et/ou d'élimination	Adresse	Responsable et no de téléphone
9	Eaux contaminées par des hydrocarbures pétroliers et/ou des métaux (infiltration, eau huileuses) «> critères de rejet à l'égout de la Ville de Gaspé »			

« A », « B », « C » : Critères génériques pour les sols de la « Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés » (Politique) du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)

* Les lieux d'élimination proposés devront être autorisés au préalable par le consultant en charge de la surveillance des travaux et le MAPAQ.

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET
DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC**

**Travaux de surveillance environnementale
Terrain vacant (Site 1)
Lot 4 054 766, cadastre du Québec
Rue du Quai
Gaspé (Québec)**



Date : **Le 23 août 2011**

Référence n°: **Q021024-E5**



INGÉNIERIE ET SOLUTIONS

INSPEC-SOL INC., 491, rue Jean-Marie-Leblanc, Rimouski (Québec) G5M 1B8 • Tél. : 418 724-7030 • Téléc. : 418 724-7057 • SMQ ISO 9001 : 2008

Référence no Q021024-E5

Rimouski, le 23 août 2011

Monsieur Guy Jacques, ing.
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
200, chemin Ste-Foy, 8^e étage
Québec (Québec) G1R 4X6

**Objet : Travaux de surveillance environnementale
Terrain vacant
Lot 4 054 766, cadastre du Québec
Rue du Quai
Gaspé (Québec)**

Monsieur,

C'est avec plaisir que nous vous transmettons notre rapport concernant la surveillance des travaux de réhabilitation environnementale des sols effectuée dans le cadre du projet mentionné en objet.

Nous espérons que ce document saura répondre à vos attentes et que nous aurons l'occasion de collaborer de nouveau avec vous lors de vos prochains travaux.

Veillez recevoir, Monsieur, nos salutations distinguées.

INSPEC-SOL INC.



IN/eb

En deux (2) copies

TABLE DES MATIÈRES

1.0	INTRODUCTION	1
2.0	DESCRIPTION DU « SITE ».....	3
3.0	TRAVAUX DE TERRAIN	4
3.1	RÉHABILITATION ENVIRONNEMENTALE DES SOLS.....	4
3.1.1	<i>Excavation EX-3</i>	5
3.2	PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS	6
4.0	DESCRIPTION DES SOLS.....	7
4.1	SOLS	7
5.0	ANALYSES CHIMIQUES EN LABORATOIRE.....	7
5.1	LABORATOIRE D'ANALYSES.....	7
5.2	CRITÈRES D'INTERPRÉTATION.....	7
5.2.1	<i>Sols</i>	7
5.3	RÉSULTATS DES ANALYSES CHIMIQUES DES SOLS	8
5.3.1	<i>Sols</i>	8
5.4	CONTRÔLE DE LA QUALITÉ	12
6.0	GESTION DES MATÉRIAUX EXCAVÉS	14
6.1	SOLS	14
6.2	DÉBRIS D'ASPHALTE.....	16
7.0	INTERPRÉTATION.....	16
7.1	SOLS	16
7.2	EAU SOUTERRAINE.....	17
8.0	CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS.....	17
9.0	LIMITATIONS DE L'ÉTUDE	19

ANNEXE I : Plans de localisation

ANNEXE II : Certificats d'analyses chimiques

ANNEXE III : Rapport photographique

ANNEXE IV : Manifestes de transport et billets de pesés

ANNEXE V : « Grille de gestion des sols contaminés excavés intérimaire » de la « Politique » du MDDEP

1.0 INTRODUCTION

Les services techniques d'Inspec-Sol inc. (**Inspec-Sol**) ont été retenus par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) (ci-après nommée « Client »), représenté par monsieur Guy Jacques, ingénieur, afin d'effectuer des travaux de surveillance environnementale, dans le cadre d'un projet de réhabilitation des sols sur un terrain vacant situé sur la rue du Quai à Gaspé, défini par le lot 4 054 766 du cadastre du Québec (ci-après nommé « Site » ou « Propriété »). Les travaux de réhabilitation ont été réalisés par la firme de services environnementaux Sanexen.

Cette étude fait notamment suite aux conclusions établies lors des travaux environnementaux antérieurs suivants, réalisées par **Inspec-Sol** ::

- ♦ évaluation environnementale de site – phase I (réf. no R100418, janvier 2006);
- ♦ caractérisation environnementale des sols et de l'eau souterraine – phase II, (réf. no R100448A, mai 2006);
- ♦ caractérisation environnementale complémentaire des sols, (réf. no Q021024-E1, février 2007).

L'ensemble de ces travaux antérieurs ont permis d'identifier la présence de sols contaminés en hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) dans les sols, soit à l'emplacement d'un ancien bâtiment dans la section est du « Site » (TR-2 et TR-13), aujourd'hui démoli sur le lot mentionné en rubrique.

Ainsi, compte tenu de ces informations, des travaux de réhabilitation environnementale des sols ont été recommandés par **Inspec-Sol**, ayant l'objectif de respecter les exigences de la « Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés » (ci-après nommée « Politique » du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

Les présents travaux ont été réalisés à la suite de l'acceptation de la proposition de travail, no PE-3426, datée du 6 avril 2011.

Ces travaux ont consisté en :

- la réalisation d'un levé d'arpentage ainsi qu'un relevé topographique du secteur à réhabiliter;
- la surveillance environnementale des travaux d'excavation et d'entreposage des sols contaminés;
- le prélèvement d'échantillons de sols dans les parois et au fond des excavations ainsi que dans les piles de sols excavés, suivant les prescriptions du MDDEP;
- la réalisation d'analyses chimiques sur certains échantillons de sols;
- la gestion des manifestes de transport et la compilation de volumes de sol expédiés vers les sites autorisés;
- la gestion des sols contaminés et autres rebus (asphalte) vers les sites autorisés;
- l'interprétation des résultats d'analyses chimiques en fonction des exigences du MDDEP;
- la rédaction d'un rapport technique complet.

Le présent rapport comporte une description du « Site », un résumé des travaux de chantier, une description des sols rencontrés et des analyses chimiques réalisées, ainsi qu'une interprétation des résultats et les conclusions qui en découlent.

Le rapport comprend également cinq (5) annexes, où l'on retrouve les plans de localisation des travaux (annexe I), les certificats d'analyses chimiques et critères du MDDEP (annexe II), un rapport photographique (annexe III), les manifestes de transport et billets de pesés (annexe IV) ainsi que la « *Grille de gestion des sols contaminés excavés intérimaire* » de la « Politique » du MDDEP (annexe V).

Cette réhabilitation environnementale des sols est destinée spécifiquement à l'intention du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et ne peut être utilisée par une tierce partie sans l'autorisation dûment écrite d'**Inspecc-Sol**.

2.0 DESCRIPTION DU « SITE »

Les informations concernant la description du « Site », présentées au tableau no 1, proviennent des documents consultés ainsi que des personnes interrogées.

TABLEAU NO 1
Description du « Site »

Propriétaire :	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).
Adresse :	aucune, terrain vacant situé sur la rue du Quai à Gaspé, Québec.
Lot :	4 054 766, cadastre du Québec circonscription foncière de Gaspé
Coordonnées géographiques :	48° 49' 30.69" de latitude Nord -64° 26' 33.37" de longitude Ouest
Description du terrain :	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Aire de passage des véhicules vers la rue du Chantier Maritime et aire de chargement de trois (3) entrepôts. ♦ Entièrement en terre battue et gravier concassé.
Superficie :	≈ 3 655.6 m ²
Zonage :	445 (usage industriel (particulier, léger, divers et contraignant) et commerce de gros).
Utilisation actuelle du terrain :	Aucune (vacant), chemin passant vers la rue du Chantier Maritime.
Alimentation en eau potable :	aucun puits ou autre alimentation en eau potable sur le « Site ».
Services sanitaires :	aucun service sanitaire sur le « Site », bien qu'une canalisation passe directement à travers le « Site » vers le chantier naval et la rue du Chantier Maritime.

Le « Site » est présentement utilisé pour le passage des véhicules vers la rue du Chantier Maritime, le chantier naval et la station d'épuration de la Ville.

Dans le passé, le « Site » a été occupé par « Plante Vacuum Transport Ltée » qui effectuait des opérations de nettoyage hivernal et d'entreposage des bouées de balisage pour Transport Canada. Dans les années 1940, la base navale de Fort Ramsay occupait la grande partie du « Site » à l'étude.

Veillez noter qu'à la lumière des informations obtenues et suite aux recherches effectuées, les activités antérieures réalisées sur le « Site » sont interprétées comme répondant à la définition « opérations portuaires » (Code SCIAN 48831), une catégorie d'activité industrielle et commerciale désignée à l'Annexe III du « *Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains* » du MDDEP (ci-après nommé « RPRT »).

Rappelons que selon la « *Loi sur la qualité de l'environnement* » (L.R.Q., c.Q-2) dans le contexte, entre autres, d'un éventuel changement d'utilisation du terrain où s'est exercée une activité désignée ou d'une cessation des activités, certaines obligations particulières seraient applicables.

3.0 TRAVAUX DE TERRAIN

3.1 Réhabilitation environnementale des sols

Les travaux de réhabilitation environnementale ont été réalisés du 21 juin 2011 au 7 juillet 2011, sous la supervision de [REDACTED], technicien d'**Inspecc-Sol** pour la première semaine, ainsi que de [REDACTED], technicienne et coordonnatrice de projets d'**Inspecc-Sol** pour les deux (2) dernières. Les interventions d'**Inspecc-Sol** sur le terrain ont consisté, entre autres, à superviser les travaux de réhabilitation réalisés par l'entrepreneur. Ces travaux ont consisté essentiellement à la supervision de l'excavation et l'entreposage temporaire en piles sur le «Site» des sols excavés, à remplir et compiler les bordereaux de transport, à effectuer l'échantillonnage des sols en place dans les parois et fonds d'excavations, à faire la gestion des débris et des sols excavés contaminés pour les acheminer vers des sites de disposition autorisés et voir au nivellement final du terrain à la fin des travaux de remblaiement de la zone excavée.

3.1.1 Excavation EX-3

L'excavation EX-3 a été réalisée à l'emplacement d'un ancien bâtiment ayant subi un incendie, où la présence de sols contaminés en HAP (hydrocarbures aromatiques polycycliques) avait été identifiée lors de travaux de caractérisation environnementale antérieure (tranchées TR-2 et TR-13).

Suite à une réunion de départ et à la mobilisation de l'entrepreneur responsable des travaux, les sols contaminés ont été excavés, entreposés temporairement en piles sur des toiles de polythène sur le « Site » et recouvertes de telles toiles afin de limiter les émissions de poussières, puis disposés ultérieurement vers le centre de traitement autorisé de Newalta à Rimouski. Des sols présentant de faibles évidences de contamination ont également été ségrégués et entreposés temporairement sur le « Site » pour être échantillonnés et analysés afin d'établir leur gestion appropriée. Les sols de surface ne montrant pas d'indices de contamination ont été ségrégués et mis en piles sur des toiles de polythène sur le « Site » ou laisser dans le fond de l'excavation lors des sur-excavations de parois encore contaminées.

L'excavation, le chargement, le transport et la disposition des sols contaminés au centre de traitement autorisé ont été effectués sous la responsabilité de la firme Sanexen. Les travaux de remblayage ont également été effectués sous la responsabilité de cette firme.

À la fin des travaux d'excavation et de sur-excavation des sols, des échantillons composés représentatifs ont été prélevés sur les parois et les fonds de l'excavation afin de valider la qualité environnementale des sols en place.

L'excavation finale EX-3, suite à l'enlèvement des sols contaminés, était de forme irrégulière, dont les dimensions étaient à sa pleine largeur de 20,0 m et sur sa pleine longueur de 14,0 m sur une profondeur maximale de 1,05 m. Veuillez noter que des membranes de polyéthylène ont été mises en place là où les parois contiennent encore des sols contaminés supérieurs aux critères d'usage applicable, à la limite est de la « Propriété ».

Aucune eau d'infiltration n'a été observée lors des travaux d'excavation. Le détail concernant la gestion des sols contaminés est discuté à la section 6.0 du présent rapport.

L'emplacement des zones excavées et des prélèvements d'échantillons est présenté aux plans de localisation nos Q021024-E5-1 et Q021024-E5-2 de l'annexe I. De plus, un rapport photographique est présenté à l'annexe III.

Aussi avant les travaux, **Sanexen** a élaboré un plan de santé et sécurité, et **Inspec-Sol** a réalisé le piquetage des secteurs contaminés, la délimitation des limites de la propriété et de la topographie générale du « Site » à l'aide des services d'un arpenteur géomètre de la firme Roy, Roy et Connolly.

3.2 Prélèvement des échantillons

████████████████████, technicien(ne) d'**Inspec-Sol**, ont été responsables de la manipulation des divers échantillons de sols.

Une procédure rigoureuse de gestion, généralement conforme au « *Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales* » du MDDEP, a été suivie lors du prélèvement, de l'identification, de l'entreposage temporaire et du transport des échantillons, de façon à assurer leur conservation et leur intégrité jusqu'à leur acheminement au laboratoire analytique retenu pour les fins du mandat.

Tous les échantillons de sols prélevés ont été soigneusement placés dans des pots neufs en verre, scellés et munis d'un couvercle hermétiquement vissé. Les pots ont été remplis en minimisant le contact de l'échantillon avec l'atmosphère, afin d'éviter la perte des composés organiques volatils, le cas échéant.

Tous les échantillons prélevés lors de cette étude ont été clairement identifiés sur des fiches signalétiques présentant le numéro du prélèvement, le numéro de l'échantillon ainsi que la date du prélèvement. Les échantillons ont été conservés dans une glacière maintenue à une température d'environ 4 °C, puis entreposés temporairement dans un endroit sécuritaire pour ensuite être acheminés directement au laboratoire accrédité.

4.0 DESCRIPTION DES SOLS

4.1 Sols

Les travaux exécutés ont permis d'identifier les conditions du sol jusqu'à une profondeur maximale de 1,05 m, selon l'endroit.

À l'emplacement de l'excavation EX-3, les sols excavés et les parois de l'excavation finale étaient composés d'un remblai constitué de sable et gravier avec des proportions variables de silt et contenant du concassé (0-¾") jusqu'à une profondeur d'environ 0,5 m. Sous cette couche de remblai, on retrouve une couche d'asphalte d'environ 5 cm d'épaisseur. Sous l'asphalte, d'autres remblais avec gravier concassé mais plus silteux se retrouvent jusqu'à une profondeur d'environ 1,0 m en général. Sous cette couche le sol devient silteux gris et plus profondément, silteux et argileux. Il semble que cette unité stratigraphique constitue les sols naturels. La couche contaminée se retrouve de 0,50 m à 0,75 m à l'ouest de l'excavation et de 0,50 m à 1,05 m à l'est de l'excavation.

Aucune infiltration d'eau n'a été observée dans l'excavation réalisée lors des travaux.

5.0 ANALYSES CHIMIQUES EN LABORATOIRE

5.1 Laboratoire d'analyses

Les analyses chimiques effectuées dans le cadre de ce mandat ont été réalisées par le laboratoire « AGAT Laboratoires » de Québec qui est reconnu et accrédité par le MDDEP. Les certificats d'analyses chimiques préparés par AGAT ont été regroupés à l'annexe II du rapport.

5.2 Critères d'interprétation

5.2.1 Sols

Les résultats d'analyses chimiques des échantillons de sols ont été interprétés en fonction des critères génériques de la « Politique » et des valeurs limites du RPRT établis par le MDDEP.

Compte tenu de la vocation commerciale et industrielle du « Site », le niveau « C » des critères génériques de la « Politique », soit l'équivalent des valeurs limites de l'Annexe II du RPRT, est considéré par **Inspecc-Sol** comme étant le seuil à partir duquel des travaux de réhabilitation seraient requis.

5.3 Résultats des analyses chimiques des sols

5.3.1 Sols

Parmi les échantillons de sols prélevés dans les excavations, le dépistage des paramètres suivants a été choisi en fonction des paramètres ayant révélé une contamination dans les sols lors des travaux environnementaux antérieurs:

- ♦ Trente (30) échantillons pour les hydrocarbures pétroliers C₁₀-C₅₀;
- ♦ Trente-huit (38) échantillons pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) ;
- ♦ Trente-trois (33) échantillons pour les métaux (balayage).

Le tableau no 2 présente la classification environnementale des résultats des sols pour les échantillons prélevés dans les parois et les fonds de l'excavation suite aux travaux de réhabilitation environnementale, en fonction des exigences du MDDEP.

TABLEAU NO 2
Classification environnementale des résultats des sols en place

Excavation no	Échantillon no	Profondeur (m)	Date de prélèvement	Paramètres analysés		
				HP C ₁₀ -C ₅₀	HAP	MÉTAUX
<i>Secteur EX-3</i>						
EX-3	PA-1	0,10 – 0,50	22-06-2011	A-B (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-1	0,50 – 0,75	22-06-2011	B-C (>VL-AI <VL-AII)	>C* (>VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-1	0,75 – 1,05	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	<A (<VL-AI)
	DUP-18			<A (<VL-AI)	---	---
EX-3	PA-2	0,10 – 0,50	22-06-2011	<A (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)	A-B (<VL-AI)
EX-3	PA-2	0,50 – 0,75	22-06-2011	B-C (>VL-AI <VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)	A-B (<VL-AI)
EX-3	PA-2	0,75 – 1,05	22-06-2011	<A (<VL-AI)	<A (<VL-AI)	<A (<VL-AI)
EX-3	PA-3	0,10 – 0,50	22-06-2011	<A (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)

TABLEAU NO 2 (SUITE)
Classification environnementale des résultats des sols en place

EX-3	PA-3	0,50 – 0,75	22-06-2011	B-C (>VL-AI <VL-AII)	>C (>VL-AII)	A-B (<VL-AI)
EX-3	PA-3	0,75 – 0,95	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-4	0,10 – 0,50	22-06-2011	A-B (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-4	0,50 – 0,75	22-06-2011	A-B (<VL-AI)	>C (>VL-AII)	>C* (>VL-AII)
EX-3	PA-4	0,75 – 0,90	22-06-2011	<A (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)	A-B (<VL-AI)
EX-3	PA-5	0,10 – 0,50	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)
EX-3	PA-5	0,50 – 0,75	22-06-2011	B-C (>VL-AI <VL-AII)	>C* (>VL-AII)	>C* (>VL-AII)
EX-3	PA-5	0,75 – 0,90	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-6	0,10 – 0,50	22-06-2011	<A (<VL-AI)	>C (>VL-AII)	<A (<VL-AI)
EX-3	PA-6	0,50 – 0,75	22-06-2011	B-C (>VL-AI <VL-AII)	>C* (>VL-AII)	>C (>VL-AII)
	DUP-19			B-C (>VL-AI <VL-AII)	---	---
EX-3	PA-6	0,75 – 0,90	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	<A (<VL-AI)
EX-3	PA-7	0,10 – 0,50	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-7	0,50 – 0,75	22-06-2011	B-C (>VL-AI <VL-AII)	>C* (>VL-AII)	>C (>VL-AII)
EX-3	PA-7	0,75 – 0,90	22-06-2011	<A (<VL-AI)	>C (>VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-8	0,10 – 0,50	22-06-2011	<A (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-8	0,50 – 0,75	22-06-2011	B-C (>VL-AI)	>C* (>VL-AII)	>C (>VL-AII)

				<VL-AII)		
EX-3	PA-8	0,75 – 1,05	22-06-2011	<A (<VL-AI)	>C* (>VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	FO-1	1,05	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	FO-2	0,90	22-06-2011	<A (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)	A-B (<VL-AI)
	DUP-20			<A (<VL-AI)	---	---
<i>Sur-excavation PA-3, PA-4, PA-5 et PA-6</i>						
EX-3	PA-9	0,50 – 0,75	30-06-2011	---	B-C (>VL-AI <VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-10	0,50 – 0,80	30-06-2011	---	>C (>VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
EX-3	PA-11	0,50 – 0,75	30-06-2011	---	B-C (>VL-AI <VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
	DUP-13			---	>C (>VL-AII)	---
EX-3	PA-12	0,50 – 0,80	30-06-2011	---	B-C (>VL-AI <VL-AII)	B-C (>VL-AI <VL-AII)
<i>Sur-excavation PA-1 et PA-8</i>						
EX-3	PA-13	0,50 – 1,00	30-06-2011	---	>C (>VL-AII)	A-B (<VL-AI)
EX-3	PA-14	0,50 – 1,00	30-06-2011	---	A-B (<VL-AI)	<A (<VL-AI)
EX-3	PA-15	0,50 – 0,75	30-06-2011	---	B-C (>VL-AI <VL-AII)	---
EX-3	PA-16	0,50 – 0,75	30-06-2011	---	B-C (>VL-AI <VL-AII)	---
<i>Sur-excavation PA-10 et PA-11</i>						
EX-3	PA-17	0,50 – 0,75	04-07-2011	---	B-C (>VL-AI <VL-AII)	---
EX-3	PA-18	0,50 – 0,75	04-07-2011	---	B-C (>VL-AI <VL-AII)	---

Notes :

<A, A-B, B-C, >C : Plages des critères génériques de la « Politique de protection et de réhabilitation des terrains contaminés »;

VL-AI : Valeurs limites de l'Annexe I du « Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains » du MDDEP;

VL-AII : Valeurs limites de l'Annexe II du « Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains » du MDDEP

* : Concentration supérieure aux valeurs limites de l'Annexe I du « Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés » (RESC) du MDDEP;

--- : Paramètre non analysé.

Suite aux travaux de réhabilitation, les résultats d'analyses chimiques de tous les échantillons de sols prélevés dans les parois et les fonds de l'excavation finale EX-3 respectent le niveau « C » des critères génériques de la « Politique ». Ces résultats d'analyses chimiques respectent donc les exigences du MDDEP pour une propriété à vocation industrielle et commerciale.

Il est à noter que le niveau « A » des critères génériques est considéré comme étant le seuil à partir duquel des restrictions pourraient être imposées dans le cas où des sols seraient excavés. Les sols classés « A-B » et « B-C » identifiés lors de l'ensemble des travaux réalisés et qui sont toujours en place sur le « Site » devront, s'ils sont excavés et acheminés hors site, être gérés selon les dispositions de la « Grille de gestion des sols contaminés excavés intérimaire » de la « Politique », présentée à l'annexe V du présent rapport.

Les résultats d'analyses chimiques des échantillons de sols EX-3/PA-7 (0,50-0,90m), EX-3/PA-13 (0,50-1,00m), prélevés à la limite de propriété est du « Site » à l'étude, ont toutefois révélé des concentrations supérieures à « C » des critères génériques de la « Politique » pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) et les métaux (PA-7 de 0,50-0,75m).

Par ailleurs, le tableau no 3 suivant présente la classification environnementale des sols pour les échantillons prélevés dans les piles de sols entreposées temporairement sur le « Site », en fonction des critères génériques de la « Politique » du MDDEP.

TABLEAU NO 3
Classification environnementale des résultats des sols – piles

Sondage no	Échantillon no	Date de prélèvement	Paramètres analysés		
			HP C10-C50	HAP	Métaux
EX-3	PI-10	22-06-2011	<A	B-C	B-C

Notes :

<A, A-B, B-C, >C : Plages des critères génériques de la « Politique de protection et de réhabilitation des terrains contaminés »;

Veillez noter que, tel que demandé par le « Guide de caractérisation des terrains » du MDDEP, les sols excavés ont été gérés selon les résultats des échantillons des travaux de caractérisation environnementale antérieure, ou encore des parois de EX-3.

Les sols excavés mis en piles qui ont été ségrévés ont été gérées selon les résultats d'analyses chimiques présentés aux tableaux nos 2 et 3. Tel que discuté à la section 6.0 du présent rapport, les sols avec des concentrations supérieures au niveau « C » des critères génériques de la « Politique » ont été disposés dans un centre de disposition autorisé, tandis que les sols avec des concentrations inférieures au critère applicable ont pu être réutilisées pour le remblayage de l'excavation.

Les certificats d'analyses chimiques sont présentés à l'annexe II du rapport.

5.4 *Contrôle de la qualité*

Le laboratoire AGAT Laboratoires respecte un protocole rigide de contrôle interne de la qualité de ses services, afin de s'assurer de la conformité des méthodes d'analyses et de la crédibilité des résultats obtenus. Ce protocole inclut des duplicatas et des blancs d'étalonnage, lesquels sont présentés dans les certificats d'analyses à l'annexe II du rapport.

En plus du protocole rigoureux de contrôle interne de la qualité prônée par le laboratoire d'analyses, **Inspe-Sol** a prélevé quatre (4) duplicatas de terrain. Les quatre (4) duplicatas ont été analysés pour les sols. La proportion de duplicatas prélevés et analysés pour fins de contrôle sur le total des échantillons analysés est de l'ordre de 10,8 %.

Les échantillons et leur duplicata ont été soumis à des analyses chimiques pour le dépistage des hydrocarbures pétroliers C₁₀-C₅₀, pour certains, et hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), pour les autres, pour fins de contrôle des résultats d'analyses chimiques réalisées.

Le contrôle de la qualité est basé sur une recommandation du Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec (CEAEQ), qui recommande de vérifier l'écart entre les résultats selon la formule suivante :

$$\text{Écart} = \frac{A-B}{\text{Moyenne}} \times 100$$

Selon les recommandations du CEAEQ, l'écart acceptable pour les sols est de 30 % pour les paramètres organiques et inorganiques, alors que l'Association des consultants et laboratoire experts (ACLE) considère qu'un écart inférieur à 100 % est acceptable.

Les résultats analytiques des échantillons de sols analysés pour fins de contrôle sont présentés au tableau no 4 suivant.

TABLEAU NO 4
Contrôle de la qualité des échantillons de sols et de leur duplicata

Paramètres analysés	Résultats (mg/kg)		écart %	Résultats (mg/kg)		écart %	Résultats (mg/kg)		écart %	Résultats (mg/kg)		écart %
	PA-11	DUP-13		PA-1	DUP-18		PA-6	DUP-19		FO-2	DUP-20	
Hydrocarbures pétroliers C ₁₀ -C ₅₀	---	---	---	50*	50*	0.0	1570	1300	18.8	50*	50*	0.0
HAP												
Acénaphène	0.8	2.0	85.7									
Acénaphthylène	0.05*	0.05*	0.0									
Anthracène	2.4	5.7	81.5									
Benzo(a)anthracène	6.5	8.8	30.0									
Benzo(a)pyrène	5.1	7.7	40.6									
Benzo(b+j+k) fluoranthène	10.0	13.8	31.9									
Benzo(c)phénanthrène	1.0	1.2	18.2									
Benzo(g,h,i)pérylène	3.5	5.2	39.0									
Chrysène	7.0	8.6	20.5									
Dibenzo(a,h)anthracène	0.9	1.3	36.4									
Dibenzo(a,i)pyrène	1.7	2.8	48.9									
Dibenzo(a,h)pyrène	0.5	0.9	57.1									
Dibenzo(a,l)pyrène	1.4	1.9	30.3									
Diméthyl-7, 12 benzo(a)anthracène	0.05*	0.05*	0.0									
Fluoranthène	13.5	20.6	41.6									
Fluorène	1.1	2.8	87.2									
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	4.2	6.3	40.0									
Methyl-3 cholanthrène	0.05*	0.2	200									
Naphthalene	0.5	1.0	66.7									
Phénanthrène	8.2	18.7	78.0									
Pyrène	10.1	14.7	37.1									
Methyl-1 naphthalène	0.3	0.5	50.0									
Methyl-2 naphthalène	0.4	0.7	54.5									
Diméthyl-1,3 naphthalène	0.2	0.4	66.7									
Triméthyl-2,3,5 naphthalène	0.05*	0.1	200									

Note : * Pour les fins du calcul, la moitié de la limite de détection a été utilisée à titre indicatif.

Le résultat obtenu pour le duplicata a révélé un écart supérieur à la recommandation de l'ACLE pour deux (2) des vingt-cinq (25) paramètres des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP). Toutefois, compte tenu que les résultats d'analyses sont situés dans la même plage de contamination et très près de la limite de détection utilisée, cet écart est considéré acceptable.

En plus des procédures de qualité considérées par AGAT Laboratoires, **Inspecc-Sol** a vérifié les points suivants afin de contrôler les résultats d'analyses chimiques présentés :

- les méthodes utilisées pour les analyses chimiques sont reconnues par le MDDEP;
- les numéros d'échantillons et les profondeurs correspondent à la demande d'essai;
- les paramètres analysés sont ceux qui avaient été demandés;
- les méthodes utilisées pour les analyses chimiques des duplicatas sont les mêmes que celles qui ont été utilisées pour les échantillons initiaux;
- les résultats d'analyses des duplicatas demandés par **Inspecc-Sol** ou autrement réalisés à l'interne par le laboratoire correspondent à ceux de l'échantillon initial visé;
- les blancs d'analyses réalisés à l'interne par le laboratoire ne présentent pas d'anomalie.

À la suite de ces vérifications, aucune anomalie n'a été détectée pour les échantillons et les duplicatas de chantier réalisés. Les résultats d'analyses chimiques des sols sont considérés valables pour les fins de la présente étude.

6.0 GESTION DES MATERIAUX EXCAVES

6.1 Sols

Au cours de ces travaux de réhabilitation environnementale, il a été possible de ségréguer trois (3) degrés de contamination différents pour deux (2) paramètres, qui sont les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) et les métaux. Un total de 362,28 tonnes métriques (environ 180 m³) de sols contaminés au-delà du niveau « C » des critères génériques de la « Politique » a été excavé à partir de l'excavation EX-3. Ces sols ont été mis en piles temporairement sur des toiles de polythène. Ces piles ont également été recouvertes de toiles de polythène afin d'éviter l'émission de poussières. Par la suite, les sols contaminés ont été acheminés vers le centre de traitement autorisé de Newalta situé à Rimouski.

Le tableau no 5 résume les quantités de sols contaminés excavés et disposés. Les billets de pesés et manifestes de transport sont présentés à l'annexe IV du présent rapport.

TABLEAU NO 5
Quantités de sols contaminés excavés et disposés
dans un centre de traitement autorisé

NIVEAU DE CONTAMINATION	QUANTITÉ (VOLUME)
« >C » HAP	92,03 t.m. (≈46 m ³)
« > RESC » HAP	101,19 t.m. (≈50,5 m ³)
« > C » Métaux	169,06 t.m. (≈84,5 m ³)

Notes :

- « B-C » : Concentrations comprises dans la plage « B-C » des critères génériques de la « Politique » du MDDEP.
- « >C » : Concentrations supérieures au niveau « C » des critères génériques de la « Politique » du MDDEP;
- « >RESC » : Concentrations supérieures aux valeurs limites de l'Annexe I du « Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés » (RESC) du MDDEP;

Pour atteindre la profondeur des sols contaminés sur le « Site », des sols propres en surface ont été excavés et mis en piles temporairement, au début à l'extérieur de l'excavation et lors des travaux de sur-excavation, sur le fond de l'excavation. Les sols mis en piles ont été déposés sur des toiles de polyéthylène à l'ouest du terrain. Au total, un volume d'environ 90 m³ de sols propres ont été excavés et entreposés temporairement ou déplacés dans le fond de l'excavation.

L'excavation a été remblayée en partie avec les sols propres ségrévés qui ont tous montré des résultats d'analyses chimiques inférieurs au niveau « C » des critères génériques de la « Politique ». Le reste du remblayage de l'excavation EX-3 a été comblé avec des matériaux importés provenant de l'extérieur du « Site ». Ces matériaux ont été importés à partir de la carrière de Béton Provincial ainsi que de la carrière de Garry McKoy, les deux (2) situées dans les environs de Gaspé.

Par ailleurs, il est à noter qu'à la demande du « Client », l'excavation des sols contaminés a été restreinte aux limites de la « Propriété » à l'étude.

6.2 Débris d'asphalte

Afin d'accéder aux sols contaminés, une couche d'asphalte, observée à une profondeur d'environ 0,50 m, a dû être excavée, ségréguée et disposée vers un site autorisé. Ainsi, un total de 59,17 t.m. de résidus d'asphalte ont été acheminés vers le site de récupération de Pavages Beau-Bassin situé à Gaspé.

7.0 INTERPRETATION

7.1 Sols

Dans le secteur de l'excavation EX-3, suite à l'ensemble des travaux d'excavation et de sur-excavation, les résultats d'analyses chimiques de tous les échantillons de sols prélevés sur les parois et les fonds de l'excavation finale EX-3 ont démontré des concentrations inférieures au niveau « C » des critères génériques de la « Politique ». Ces résultats d'analyses chimiques respectent donc les exigences du MDDEP pour le « Site », dont la vocation est commerciale et industrielle.

Il est toutefois à noter que, tel qu'observé sur le plan no Q021024-E5-2, la paroi PA-7 a montré une concentration en HAP et en métaux supérieure au niveau « C » des critères génériques de la « Politique » (entre 0,50 et 0,75 mètre de profondeur). La paroi PA-13 a, quant à elle, montré une concentration en HAP supérieure au niveau « C » des critères génériques de la « Politique » (entre 0,50 et 1,00 mètre de profondeur). Ces parois sont situées à la limite de propriété est du « Site », adjacente à une propriété commerciale. Une concentration supérieure au niveau « C » ne respecte pas les exigences du MDDEP pour une propriété dont la vocation est commerciale.

Il est à noter que l'article 31.52 de la « *Loi sur la qualité de l'environnement* » mentionne que :

« Celui qui, à titre de propriétaire, de locataire ou à quelqu'autre titre que ce soit, a la garde d'un terrain dans lequel se trouve des contaminants dont la concentration excède les valeurs limites réglementaires et qui proviennent de l'exercice sur ce terrain d'une activité industrielle ou commerciale appartenant à l'une des catégories désignées par règlement du gouvernement, est tenu, s'il est informé de la présence de ces contaminants aux limites du terrain ou de l'existence d'un risque sérieux de migration hors du terrain de contaminants susceptibles de compromettre un usage de l'eau, d'en aviser sans délai et par écrit le propriétaire du fonds voisin concerné. Copie de cet avis est aussi communiquée au ministre. »

7.2 Eau souterraine

À l'emplacement de l'excavation EX-3, le niveau de l'eau souterraine n'a pas été rencontré. Dans le secteur, le fond de l'excavation reposait sur un silt avec un peu d'argile à argileux.

Ainsi, compte tenu que le niveau de l'eau souterraine n'a pas été atteint par les sols contaminés dans le secteur excavé, du silt argileux constituant le fond des excavations, ainsi que l'ensemble des informations recueillies lors des travaux environnementaux, aucun impact n'est appréhendé sur l'eau souterraine.

8.0 CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Les services techniques d'Inspec-Sol inc. (**Inspec-Sol**) ont été retenus par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) (ci-après nommée « Client »), représenté par monsieur Guy Jacques, ingénieur, afin d'effectuer des travaux de surveillance environnementale, dans le cadre d'un projet de réhabilitation des sols sur un terrain vacant situé sur la rue du Quai à Gaspé, défini par le lot 4 054 766 du cadastre du Québec (ci-après nommé « Site » ou « Propriété »). Les travaux de réhabilitation ont été réalisés par la firme de services environnementaux Sanexen.

Cette étude fait notamment suite aux conclusions établies lors de travaux environnementaux antérieurs. Ces travaux environnementaux antérieurs avaient permis d'identifier la présence de sols contaminés en hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) dans la section est du « Site » (TR-2 et TR-13). Ainsi, compte tenu de ces informations, des travaux de réhabilitation environnementale des sols ont été recommandés par **Inspec-Sol**.

Les présents travaux de réhabilitation environnementale avaient pour objectif de rendre le « Site » conforme aux exigences du MDDEP pour une propriété dont l'usage et le zonage est commercial et industriel.

Les travaux de surveillance environnementale pour la réhabilitation des sols ont consisté principalement en la supervision environnementale de l'excavation des sols contaminés, à l'échantillonnage environnemental des sols en place, ainsi qu'à la gestion du chargement des sols contaminés dans les camions en vue de leur transport vers des sites de disposition autorisés.

Un total de 362,28 t.m. de sols contaminés ayant des concentrations supérieures au niveau « C » des critères génériques de la « Politique » ont été excavés et acheminés vers le centre de disposition de Newalta à Rimouski. Ce centre de disposition est autorisé par le MDDEP à recevoir les sols contaminés qui y ont été acheminés.

Suite à l'ensemble des travaux d'excavation et de sur-excavation, les résultats d'analyses chimiques de tous les échantillons de sols prélevés sur les parois et les fonds de l'excavation EX-3 ont démontré des concentrations inférieures au niveau « C » des critères génériques de la « Politique ». Ces résultats d'analyses chimiques respectent donc les exigences du MDDEP pour une propriété dont la vocation est commerciale et industrielle.

Il est toutefois à noter que, tel qu'observé sur le plan no Q021024-E5-2, la paroi PA-7 a montré une concentration en HAP et en métaux supérieure au niveau « C » des critères génériques de la « Politique » (entre 0,50 et 0,75 m de profondeur). La paroi PA-13 a, quant à elle, montré une concentration en HAP supérieure au niveau « C » des critères génériques de la « Politique » (entre 0,50 et 1,00 m de profondeur). Ces parois sont situées à la limite de propriété est du « Site », adjacente à une propriété commerciale. Une concentration supérieure au niveau « C » ne respecte pas les exigences du MDDEP pour une propriété dont la vocation est commerciale. En application de l'article 31.52 de la « *Loi sur la qualité de l'environnement* », un avis au propriétaire de la propriété commerciale voisine avec copie au ministre doit être émis pour signifier la présence de sols avec des concentrations supérieures aux exigences pour une propriété commerciale à la limite du terrain à l'étude.

De plus, il est à noter que le niveau « A » des critères génériques est considéré comme étant le seuil à partir duquel des restrictions pourraient être imposées dans le cas où des sols seraient excavés. Les sols classés « A-B » et « B-C » qui ont été identifiés sur le « Site » pour l'ensemble des travaux réalisés devront, s'ils sont excavés et acheminés hors site, être gérés selon les dispositions de la « *Grille de gestion des sols contaminés excavés intérimaire* » de la « Politique », présentée à l'annexe V du présent rapport.

9.0 LIMITATIONS DE L'ÉTUDE

Ce rapport est destiné uniquement au « Client » pour qui il a été préparé. Les informations qui y sont contenues sont données au meilleur de notre connaissance et à la lumière des données disponibles à **Inspec-Sol** au moment de sa rédaction.

Ce rapport doit être pris comme un tout et aucune de ses parties ne peut être utilisée isolément. Tout usage que pourrait en faire une tierce partie, ou toute décision basée sur son contenu prise par cette tierce partie, est la responsabilité de cette dernière.

L'interprétation des résultats des analyses présentées dans ce rapport et les conclusions qui en découlent sont basées sur les données recueillies lors des travaux réalisés dans le cadre de cette étude. Elles réfèrent également aux normes, aux politiques et aux règlements environnementaux en vigueur au moment de l'étude et applicables au « Site » étudié.

Compte tenu de la nature souvent très ponctuelle et hétérogène des phénomènes de contamination environnementale, les conclusions de cette étude peuvent s'appliquer uniquement aux endroits sondés. Les conclusions générales portant sur l'ensemble du « Site » sont établies sur une base probabiliste et fournies à titre indicatif.

Les niveaux de contamination décrits dans ce rapport doivent être considérés valides pour la période où les échantillonnages ont été réalisés, ces niveaux pouvant varier suite à des activités humaines subséquemment entreprises sur le « Site » étudié ou autrement sur des sites adjacents.

Nous espérons que ce rapport sera à votre entière satisfaction. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour tout renseignement additionnel.

Veillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

[REDACTED]

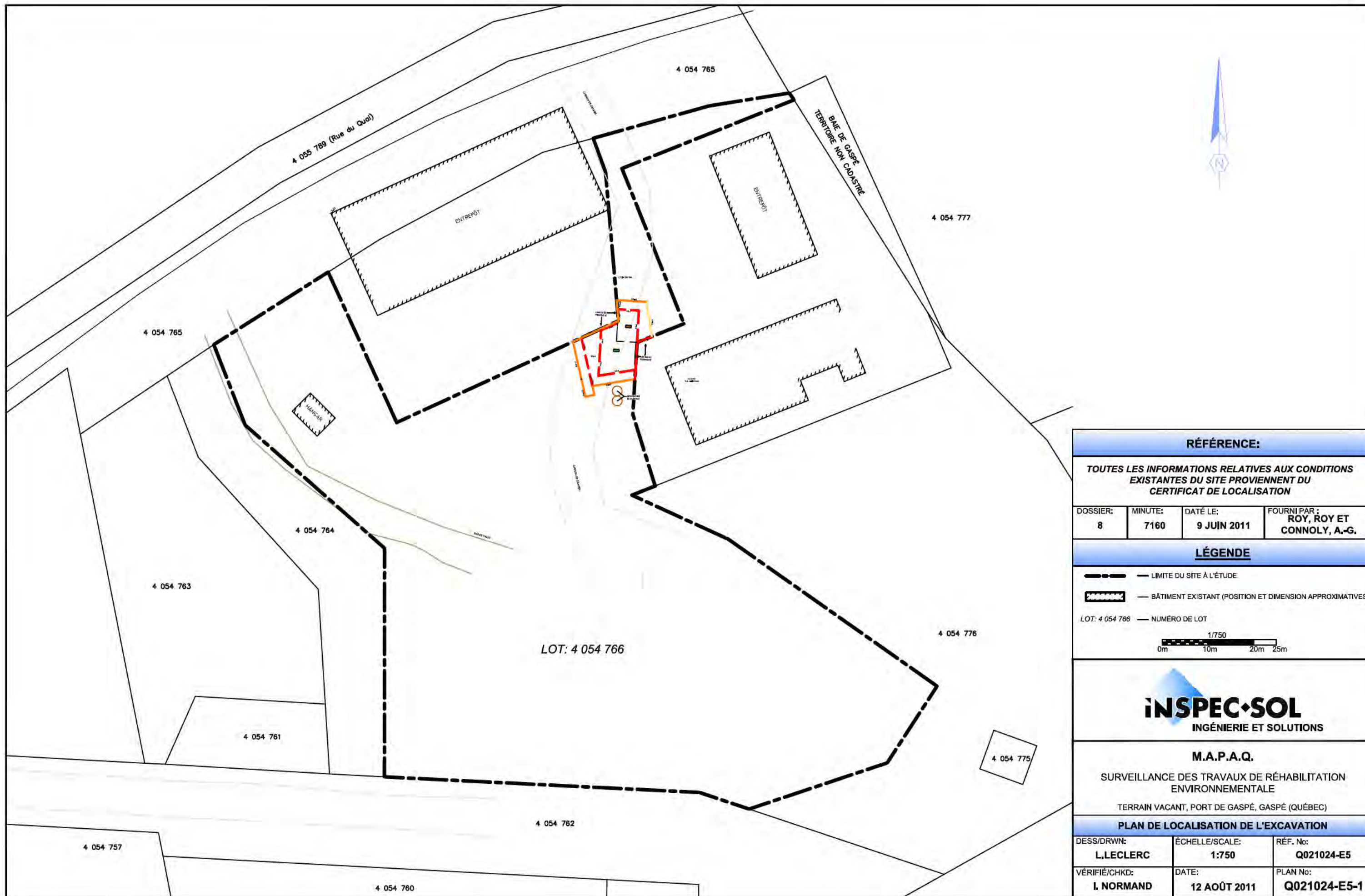
INSPEC-SOL INC.

IN/CR/eb

En deux (2) copies

ANNEXE I

PLANS DE LOCALISATION



RÉFÉRENCE:

TOUTES LES INFORMATIONS RELATIVES AUX CONDITIONS EXISTANTES DU SITE PROVIENNENT DU CERTIFICAT DE LOCALISATION

DOSSIER:	MINUTE:	DATÉ LE:	FOURNI PAR:
8	7160	9 JUN 2011	ROY, ROY ET CONNOLLY, A.-G.

LÉGENDE

- LIMITE DU SITE À L'ÉTUDE
 - BÂTIMENT EXISTANT (POSITION ET DIMENSION APPROXIMATIVES)
 - LOT: 4 054 766 — NUMÉRO DE LOT
- 1/750
0m 10m 20m 25m



M.A.P.A.Q.
SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION ENVIRONNEMENTALE
TERRAIN VACANT, PORT DE GASPÉ, GASPÉ (QUÉBEC)

PLAN DE LOCALISATION DE L'EXCAVATION

DESS/DRWN:	ÉCHELLE/SCALE:	RÉF. No:
L. LECLERC	1:750	Q021024-E5
VÉRIFIÉ/CHKD:	DATE:	PLAN No:
I. NORMAND	12 AOÛT 2011	Q021024-E5-1

LOT: 4 054 766



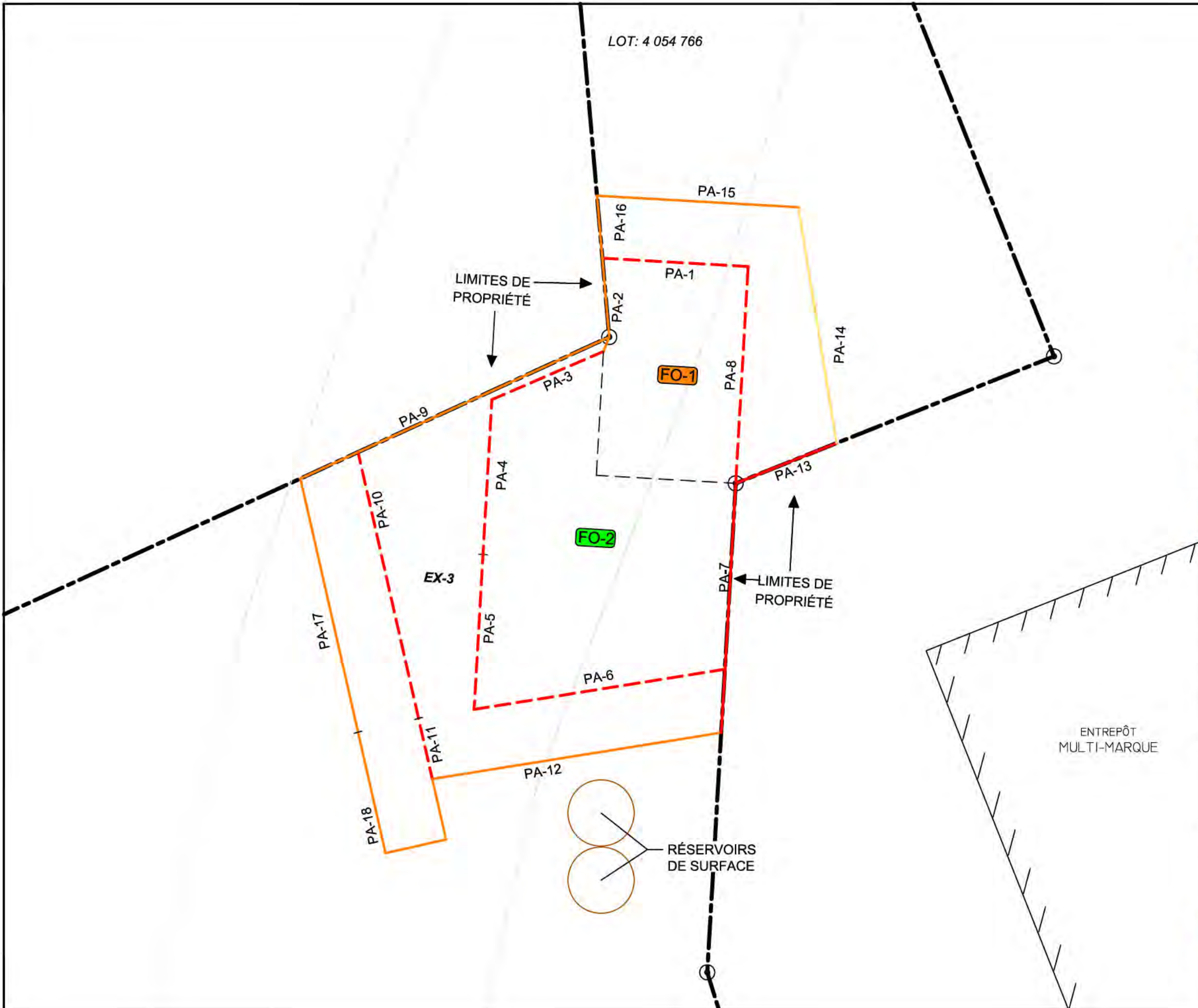
LIMITES DE PROPRIÉTÉ

LIMITES DE PROPRIÉTÉ

ENTREPÔT MULTI-MARQUE

RÉSERVOIRS DE SURFACE

RÉFÉRENCE:			
TOUTES LES INFORMATIONS RELATIVES AUX CONDITIONS EXISTANTES DU SITE PROVIENNENT DU CERTIFICAT DE LOCALISATION			
DOSSIER: 8	MINUTE: 7160	DATÉ LE: 9 JUIN 2011	FOURNI PAR: ROY, ROY ET CONNOLLY, A.-G.
CLASSIFICATION ENVIRONNEMENTALE DES SOLS			
ZONES	Critères généraux de la "Politique de protection et de réhabilitation des terrains contaminés" du MDDEP.	Valeurs limites des Annexes I et II du "Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains" du MDDEP.	
	< A	<VL-AI	
	A - B	<VL-AI	
	B - C	>VL-AI / <VL-AII	
	> C	>VL-AII	
LÉGENDE			
	— LIMITE DU SITE À L'ÉTUDE		
	— BÂTIMENT EXISTANT (POSITION ET DIMENSION APPROXIMATIVES)		
	— ÉCHANTILLONNAGE DE FOND		
	— ÉCHANTILLONNAGE DE PAROIS		
	— ÉCHANTILLONNAGE DE PAROIS SUREXCAVÉE		
	— EXCAVATION ET NUMÉRO		
	— NUMÉRO DE LOT		
 1/125			
 INGÉNIERIE ET SOLUTIONS			
M.A.P.A.Q. SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION ENVIRONNEMENTALE TERRAIN VACANT, PORT DE GASPÉ, GASPÉ (QUÉBEC)			
PLAN DE LOCALISATION DE L'EXCAVATION			
DESS/DRWN: L. LECLERC	ÉCHELLE/SCALE: 1:125	RÉF. No: Q021024-E5	
VÉRIFIÉ/CHKD: I. NORMAND	DATE: 12 AOÛT 2011	PLAN No: Q021024-E5-2	



ANNEXE II

CERTIFICATS D'ANALYSES CHIMIQUES



**NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.
491 RUE JEAN-MARIE-LEBLANC
RIMOUSKI, QC G5M1B8**

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

N° DE PROJET: Q021024-E5

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

ANALYSE DES SOLS VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

ORGANIQUE DE TRACE VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

VERSION*: 2

NOMBRE DE PAGES: 29

Si vous desirez de l'information concernant cette analyse, S.V.P. contactez votre chargé de projets au (418) 266-5511

***NOTES**

VERSION 2: Ajout du résultat pour le HAP manquant. 2011/06/28.

Nous disposerons des échantillons dans les 30 jours suivants les analyses. S.V.P. Contactez le laboratoire si vous désirez avoir un délai d'entreposage



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					Ex-3 PA-1 0,	Ex-3 PA-1 0,	Ex-3 PA-1 0,	Ex-3 PA-2 0,	Ex-3 PA-2 0,
		MATRICE:					1-0,50	50-0,75	75-1,05	1-0,50	50-0,75
		DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:					Sol	Sol	Sol	Sol	Sol
		C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
						2494799	2494800	2494801	2494802	2494803	
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	7540	12900	13200	7440	13300
Antimoine (ICP-OES)	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	<5[<A]	11[<A]	<5[<A]	<5[<A]	11[<A]
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	<20[<A]	230[<A]	61[<A]	<20[<A]	114[<A]
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1	<1	<1	<1
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	25	64	38	25	64
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	169000	35200	2470	185000	30100
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	233[B-C]	178[B-C]	<40[<A]	76[A-B]	46[<A]
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	<5[<A]	10[A-B]	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	17500	40700	24800	16500	42100
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	451[<A]	432[<A]	671[<A]	468[<A]	471[<A]
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	5450	4870	8580	5490	3790
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	<2[<A]	7[A-B]	<2[<A]	<2[<A]	10[B]
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	<30[<A]	31[<A]	44[<A]	<30[<A]	<30[<A]
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	<30[<A]	474[A-B]	<30[<A]	<30[<A]	56[A-B]
Potassium	mg/kg					100	554	1320	605	466	1400
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	351	766	270	560	526
Titane	mg/kg					1	94	180	28	83	137
Vanadium	mg/kg					15	<15	18	19	<15	17
Uranium	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	<100[<A]	271[A-B]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025 2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					Ex-3 PA-2 0.	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-4 0,
		MATRICE:					75-1,05	1-0,50	50-0,75	75-0,95	1-0,50
		DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:					Sol	Sol	Sol	Sol	Sol
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
						2494804	2494805	2494806	2494807	2494808	
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	13500	8310	10100	11000	7350
Antimoine (ICP/OES)	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	<5[<A]	<5[<A]	9[<A]	<5[<A]	<5[<A]
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	59[<A]	<20[<A]	96[<A]	63[<A]	<20[<A]
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1	<1	<1	<1
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	38	26	55	34	27
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	4450	159000	17700	2230	155000
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	<40[<A]	244[B-C]	75[A-B]	<40[<A]	128[B-C]
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	24900	17200	34500	22700	16500
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	684[<A]	424[<A]	330[<A]	1170[B-C]	430[<A]
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	9010	5930	3330	7330	6010
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	<2[<A]	<2[<A]	8[A-B]	<2[<A]	<2[<A]
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	44[<A]	<30[<A]	<30[<A]	38[<A]	<30[<A]
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	<30[<A]	<30[<A]	64[A-B]	<30[<A]	<30[<A]
Potassium	mg/kg					100	677	527	1210	472	463
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	185	430	467	285	324
Titane	mg/kg					1	31	77	111	27	64
Vanadium	mg/kg					15	19	<15	15	25	<15
Uranium	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-5 0,	Ex-3 PA-5 0,	Ex-3 PA-5 0,
		MATRICE:					50-0,75	75-0,90	1-0,50	50-0,75	75-0,90
		DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:					Sol	Sol	Sol	Sol	Sol
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
						2494809	2494810	2494811	2494812	2494813	
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	9020	11200	7280	15900	8040
Antimoine (ICP-OES)	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	0.7[<A]	<0.5[<A]
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	7[<A]	<5[<A]	<5[<A]	6[<A]	<5[<A]
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	785[B-C]	54[<A]	<20[<A]	814[B-C]	35[<A]
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1	<1	<1	<1
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	49	38	25	71	27
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	71100	24000	169000	57300	126000
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	48[<A]	<45[<A]
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	3690[>D]	53[A-B]	77[A-B]	3730[>D]	184[B-C]
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	37[A-B]	<5[<A]	<5[<A]	16[A-B]	<5[<A]
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	32000	24800	16700	47000	18400
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	469[<A]	763[<A]	513[<A]	681[<A]	495[<A]
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	9100	7800	5800	9870	6160
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	45[<A]	38[<A]	<30[<A]	55[<A]	<30[<A]
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	718[B-C]	<30[<A]	<30[<A]	1810[C-D]	<30[<A]
Potassium	mg/kg					100	810	581	451	716	480
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	656	310	223	477	191
Titane	mg/kg					1	221	52	83	353	81
Vanadium	mg/kg					15	<15	20	<15	17	<15
Uranium	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	2600[C-D]	<100[<A]	<100[<A]	2780[C-D]	116[<A]

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

À L'ATTENTION DE [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					LDR	Ex-3 PA-6 0,	Ex-3 PA-6 0,	Ex-3 PA-6 0,	Ex-3 PA-7 0,	Ex-3 PA-7 0,
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	MATRICE:		1-0,50	50-0,75	75-0,90	1-0,50	50-0,75
								Soil	Soil	Soil	Soil	Soil
								DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
		2494814	2494815	2494816	2494817	2494818						
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	11800	8040	13700	7350	10100	
Antimoine (ICP-OES)	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20	
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	0.5[<A]	
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	<5[<A]	10[<A]	<5[<A]	<5[<A]	14[<A]	
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	48[<A]	457[A-B]	55[<A]	<20[<A]	233[<A]	
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1	<1	<1	<1	
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	37	58	39	26	86	
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	2750	62700	8490	165000	90900	
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	96[A-B]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	<40[<A]	800[C-D]	<40[<A]	158[B-C]	1120[C-D]	
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]	30[A-B]	
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	23200	34800	25200	17400	53900	
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	465[<A]	508[<A]	651[<A]	471[<A]	955[<A]	
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	7830	8400	9520	5790	10400	
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	39[<A]	48[<A]	49[<A]	<30[<A]	45[<A]	
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	<30[<A]	444[A-B]	<30[<A]	<30[<A]	1450[C-D]	
Potassium	mg/kg					100	473	1250	583	484	868	
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	118	706	108	161	659	
Titane	mg/kg					1	33	283	34	125	420	
Vanadium	mg/kg					15	22	28	21	<15	<15	
Uranium	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20	
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	<100[<A]	1650[C-D]	<100[<A]	<100[<A]	2570[C-D]	

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					LDR	Ex-3 PA-7 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 Fo-1 1,05 Sol
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	75-0,90		1-0,50	50-0,75	75-1,05		
		MATRICE:						Sol	Sol	Sol	Sol	
		DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:						2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D		2494819	2494820	2494821	2494822	2494823	
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	9750	7470	9380	12300	11000	
Antimoine (ICP-OES)	mg/kg					20	<20	<20	207	<20	<20	
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]	0.6[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	<5[<A]	<5[<A]	11[<A]	<5[<A]	<5[<A]	
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	65[<A]	<20[<A]	551[B-C]	138[<A]	100[<A]	
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1	<1	<1	<1	
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	35	27	68	45	35	
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	81300	144000	82500	7640	3570	
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	15[<A]	16[<A]	
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	305[B-C]	114[B-C]	1390[C-D]	279[B-C]	<40[<A]	
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	<5[<A]	<5[<A]	313[C-D]	6[A-B]	<5[<A]	
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	22200	17400	40100	28100	23500	
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	500[<A]	491[<A]	578[<A]	593[<A]	1560[B-C]	
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	7020	5540	11400	8230	6500	
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	31[<A]	<30[<A]	41[<A]	41[<A]	32[<A]	
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	43[A-B]	<30[<A]	3630[C-D]	49[A-B]	<30[<A]	
Potassium	mg/kg					100	556	490	1500	752	469	
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	137	298	1510	632	374	
Titane	mg/kg					1	69	92	413	44	31	
Vanadium	mg/kg					15	<15	<15	<15	23	24	
Uranium	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20	<20	
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	147[A-B]	<100[<A]	2090[C-D]	226[A-B]	<100[<A]	

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: Ex-3 Fo-2 0,90						
		MATRICE: Sol					pi-10 Sol	
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	2011-06-22	2011-06-22
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	11500	7510
Antimoine (ICP-OES)	mg/kg					20	<20	<20
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	<5[<A]	<5[<A]
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	66[<A]	<20[<A]
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	36	27
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	7990	126000
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	<45[<A]
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	89[A-B]	179[B-C]
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	<5[<A]	<5[<A]
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	21800	17100
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	701[<A]	421[<A]
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	7400	5810
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	<2[<A]	<2[<A]
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	36[<A]	<30[<A]
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	<30[<A]	30[<A]
Potassium	mg/kg					100	546	489
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	372	345
Titane	mg/kg					1	33	98
Vanadium	mg/kg					15	21	<15
Uranium	mg/kg					20	<20	<20
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	<100[<A]	<100[<A]

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes: A se réfère QC-PTC A Appalaches, B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					Ex-3 PA-1 0,		Ex-3 PA-1 0,		Ex-3 PA-1 0,	
		MATRICE: Sol					1-0,50		50-0,75		75-1,05	
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	2011-06-22	LDR	2011-06-22	LDR	2011-06-22	LDR
						2494799		2494800		2494801		
Acénaphène	mg/kg	0,1	10	100	100	0,1	0,1[A]	1,0	30,1[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Acénaphylène	mg/kg	0,1	10	100	100	0,1	<0,1[<A]	1,0	<1,0[<B]	0,1	<0,1[<A]	
Anthracène	mg/kg	0,1	10	100	100	0,1	0,5[A-B]	1,0	81,8[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	0,8[A-B]	1,0	111[>D]	0,1	0,1[A]	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	1,0[B]	1,0	113[>D]	0,1	<0,1[<A]	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0,1	1	10	136	0,1	1,8[B-C]	1,0	182[>D]	0,1	0,2[A-B]	
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0,1	1	10	56	0,1	0,1[A]	1,0	14,6[C-D]	0,1	<0,1[<A]	
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0,1	1	10	18	0,1	0,7[A-B]	1,0	60,9[>D]	0,1	<0,1[<A]	
Chrysène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	0,9[A-B]	1,0	115[>D]	0,1	0,1[A]	
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0,1	1	10	82	0,1	0,2[A-B]	1,0	25,1[C-D]	0,1	<0,1[<A]	
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	0,2[A-B]	1,0	26,7[C-D]	0,1	<0,1[<A]	
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	<0,1[<A]	1,0	10,0[C]	0,1	<0,1[<A]	
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	0,2[A-B]	1,0	24,6[C-D]	0,1	<0,1[<A]	
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	<0,1[<A]	1,0	<1,0[<B]	0,1	<0,1[<A]	
Fluoranthène	mg/kg	0,1	10	100	100	0,1	1,6[A-B]	1,0	261[>D]	0,1	0,3[A-B]	
Fluorène	mg/kg	0,1	10	100	100	0,1	0,2[A-B]	1,0	45,1[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0,1	1	10	34	0,1	0,7[A-B]	1,0	63,8[>D]	0,1	<0,1[<A]	
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0,1	1	10	150	0,1	<0,1[<A]	1,0	2,7[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Naphtalène	mg/kg	0,1	5	50	56	0,1	0,3[A-B]	1,0	21,5[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Phénanthrène	mg/kg	0,1	5	50	56	0,1	1,5[A-B]	1,0	263[>D]	0,1	0,2[A-B]	
Pyrène	mg/kg	0,1	10	100	100	0,1	1,2[A-B]	1,0	187[>D]	0,1	0,2[A-B]	
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0,1	1	10	56	0,1	<0,1[<A]	1,0	6,3[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0,1	1	10	56	0,1	<0,1[<A]	1,0	10,0[C]	0,1	<0,1[<A]	
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0,1	1	10	56	0,1	<0,1[<A]	1,0	4,1[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0,1	1	10	56	0,1	<0,1[<A]	1,0	1,1[B-C]	0,1	<0,1[<A]	
Rec. Acénaphène-d10	%						NA		64	NA	77	
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%						NA		70	NA	80	

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



AGAT Laboratoires

Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	Ex-3 PA-1 0,		Ex-3 PA-1 0,		Ex-3 PA-1 0,							
						DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:	MATRICE:	DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:	LDR	LDR	LDR						
						1-0,50	Sol	2011-06-22	2494799	50-0,75	Sol	2011-06-22	2494800	75-1,05	Sol	2011-06-22	2494801
Rec. Pyrène-d10	%					NA			78	NA			98	NA			89

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					Ex-3 PA-2 0,	Ex-3 PA-2 0,	Ex-3 PA-2 0.	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-3 0,					
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	1-0,50	50-0,75	75-1,05	1-0,50	50-0,75					
							MATRICE:					Sol	Sol	Sol	Sol	Sol
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:					2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
					2494802	2494803	2494804	2494805	2494806							
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.3[A-B]	0.5[A-B]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	2.5[A-B]					
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.1[A]					
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	1.1[A-B]	2.0[A-B]	<0.1[<A]	0.5[A-B]	7.5[A-B]					
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	2.4[B-C]	4.8[B-C]	<0.1[<A]	1.2[B-C]	11.5[C-D]					
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	2.3[B-C]	4.0[B-C]	<0.1[<A]	1.0[B]	10.8[C-D]					
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	4.3[B-C]	7.7[B-C]	0.1[A]	2.0[B-C]	20.1[C-D]					
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.3[A-B]	0.6[A-B]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	1.5[B-C]					
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	1.4[B-C]	2.4[B-C]	<0.1[<A]	0.6[A-B]	6.9[B-C]					
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	2.5[B-C]	4.9[B-C]	<0.1[<A]	1.3[B-C]	12.0[C-D]					
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	0.4[A-B]	0.7[A-B]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	2.4[B-C]					
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.4[A-B]	0.6[A-B]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	2.0[B-C]					
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	0.3[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.6[A-B]					
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.4[A-B]	0.8[A-B]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	2.5[B-C]					
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]					
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	4.9[A-B]	9.3[A-B]	0.1[A]	2.4[A-B]	25.8[B-C]					
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.5[A-B]	0.9[A-B]	<0.1[<A]	0.3[A-B]	3.8[A-B]					
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.6[B-C]	2.9[B-C]	<0.1[<A]	0.8[A-B]	8.4[B-C]					
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.2[A-B]					
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	0.2[A-B]	1.9[A-B]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	2.6[A-B]					
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	3.6[A-B]	7.0[B-C]	0.1[A]	1.7[A-B]	23.6[B-C]					
Pyrene	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	3.6[A-B]	7.0[A-B]	0.1[A]	1.8[A-B]	19.0[B-C]					
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.1[A]	1.5[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.5[B-C]					
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.2[A-B]	3.2[B-C]	<0.1[<A]	0.1[A]	2.3[B-C]					
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	1.1[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.1[B-C]					
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	0.4[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.4[A-B]					
Rec. Acénaphène-d10	%						NA	75	73	76	92					
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%						NA	80	74	78	90					

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	Ex-3 PA-2 0,	Ex-3 PA-2 0,	Ex-3 PA-2 0,	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-3 0,
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 1-0,50	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 50-0,75	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 75-1,05	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 1-0,50	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 50-0,75
							MATRICE: Sol	MATRICE: Sol	MATRICE: Sol	MATRICE: Sol	MATRICE: Sol
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22	DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22	DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22	DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22	DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22
Rec. Pyrène-d10	%					NA	2494802	2494803	2494804	2494805	2494806
							90	80	86	103	74

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)							DATE DU RAPPORT: 2011-06-23				
DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23											
Paramètre	Unités	C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-5 0,
							75-0,95	1-0,50	50-0,75	75-0,90	1-0,50
DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:							Sol	Sol	Sol	Sol	Sol
MATRICE:							Sol	Sol	Sol	Sol	Sol
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:							2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
							2494807	2494808	2494809	2494810	2494811
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	2.2[A-B]	0.3[A-B]	<0.1[<A]
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.3[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.2[A-B]	0.2[A-B]	15.2[B-C]	0.9[A-B]	0.1[A]
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.4[A-B]	0.6[A-B]	24.3[C-D]	1.5[B-C]	0.3[A-B]
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.3[A-B]	0.6[A-B]	26.5[C-D]	1.2[B-C]	0.2[A-B]
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	0.6[A-B]	1.0[B]	44.5[C-D]	2.3[B-C]	0.5[A-B]
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	3.5[B-C]	0.2[A-B]	<0.1[<A]
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	0.1[A]	0.4[A-B]	17.2[C-D]	0.7[A-B]	0.2[A-B]
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.4[A-B]	0.6[A-B]	25.8[C-D]	1.3[B-C]	0.3[A-B]
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	5.9[B-C]	0.2[A-B]	<0.1[<A]
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	0.1[A]	5.3[B-C]	0.3[A-B]	<0.1[<A]
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	2.6[B-C]	0.1[A]	<0.1[<A]
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	0.1[A]	7.3[B-C]	0.3[A-B]	<0.1[<A]
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.7[A-B]	1.2[A-B]	55.1[B-C]	3.3[A-B]	0.7[A-B]
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	4.4[A-B]	0.5[A-B]	<0.1[<A]
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.2[A-B]	0.3[A-B]	23.1[C-D]	1.0[B]	0.2[A-B]
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0[A-B]	0.3[A-B]	<0.1[<A]
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	0.6[A-B]	0.7[A-B]	45.2[B-C]	3.0[A-B]	0.4[A-B]
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.5[A-B]	0.9[A-B]	40.3[B-C]	2.4[A-B]	0.5[A-B]
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	0.2[A-B]	<0.1[<A]
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.7[A-B]	0.2[A-B]	<0.1[<A]
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	0.1[A]	<0.1[<A]
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Rec. Acénaphène-d10	%					NA	80	83	77	72	78
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%					NA	77	91	86	81	92

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-5 0,	
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:	75-0,95	1-0,50	50-0,75	75-0,90	1-0,50
							MATRICE:	Sol	Sol	Sol	Sol	Sol
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
Rec. Pyrène-d10	%							2494807	2494808	2494809	2494810	2494811
							NA	85	96	98	85	101

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025 2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:				DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:					
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	Ex-3 PA-5 0,		Ex-3 PA-6 0,			
						50-0,75		50-0,75			
						Sol		Sol			
LDR	LDR	LDR	LDR	LDR	LDR	LDR	LDR				
Acénaphthène	mg/kg	0.1	10	100	100	1.0	135[>D]	0.1	<0.1[<A]	2.5[A-B]	12.9[B-C]
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	100	1.0	1.2[A-B]	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	1.0	347[>D]	0.1	0.2[A-B]	7.6[A-B]	57.9[B-C]
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	542[>D]	0.1	0.4[A-B]	10.0[C]	111[>D]
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	481[>D]	0.1	0.2[A-B]	7.7[B-C]	109[>D]
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	1.0	914[>D]	0.1	0.5[A-B]	14.6[C-D]	218[>D]
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	1.0	75.0[>D]	0.1	<0.1[<A]	1.5[B-C]	16.7[C-D]
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	1.0	239[>D]	0.1	0.1[A]	4.0[B-C]	70.3[>D]
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	533[>D]	0.1	0.3[A-B]	9.7[B-C]	120[>D]
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	1.0	102[>D]	0.1	<0.1[<A]	1.3[B-C]	18.5[C-D]
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	85.9[>D]	0.1	<0.1[<A]	2.0[B-C]	25.9[C-D]
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	22.3[C-D]	0.1	<0.1[<A]	1.1[B-C]	19.3[C-D]
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	125[>D]	0.1	<0.1[<A]	1.8[B-C]	36.3[>D]
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	7.3[B-C]	0.1	<0.1[<A]	0.2[A-B]	1.5[B-C]
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	1.0	1190[>D]	0.1	0.7[A-B]	21.9[B-C]	213[>D]
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	1.0	172[>D]	0.1	<0.1[<A]	3.7[A-B]	19.4[B-C]
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	1.0	388[>D]	0.1	0.1[A]	6.2[B-C]	103[>D]
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	1.0	9.3[B-C]	0.1	<0.1[<A]	0.2[A-B]	1.1[B-C]
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	1.0	58.3[>D]	0.1	0.1[A]	0.5[A-B]	8.0[B-C]
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	1.0	1060[>D]	0.1	0.6[A-B]	21.0[B-C]	157[>D]
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	1.0	875[>D]	0.1	0.5[A-B]	16.2[B-C]	160[>D]
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	1.0	19.9[C-D]	0.1	<0.1[<A]	0.3[A-B]	2.3[B-C]
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	1.0	29.2[C-D]	0.1	0.1[A]	0.5[A-B]	3.6[B-C]
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	1.0	15.6[C-D]	0.1	<0.1[<A]	0.3[A-B]	1.6[B-C]
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	1.0	4.9[B-C]	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.5[A-B]
Rec. Acénaphthène-d10	%						94	NA	103	76	85
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%						91	NA	105	89	96

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	Ex-3 PA-5 0,	Ex-3 PA-5 0,	Ex-3 PA-6 0,	Ex-3 PA-6 0,	
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 50-0,75	75-0,90	1-0,50	50-0,75	
							MATRICE: Sol	Sol	Sol	Sol	
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	
							LDR 2494812	LDR 2494813	2494814	2494815	
Rec. Pyrène-d10	%					NA	113	NA	108	99	112

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025 2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:				Ex-3 PA-6 0,		Ex-3 PA-7 0,		Ex-3 PA-7 0,	
		MATRICE:				75-0,90		1-0,50		50-0,75	
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	Sol		Sol		Sol	
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:		2011-06-22		2011-06-22		2011-06-22		2011-06-22		2011-06-22	
		LDR	2494816	2494817	LDR	2494818	LDR	2494818	LDR	2494818	
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	78.6[B-C]	
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	1.6[A-B]	
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.1[A]	<0.1[<A]	1.0	235[>D]	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.3[A-B]	0.3[A-B]	1.0	330[>D]	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.2[A-B]	0.2[A-B]	1.0	315[>D]	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	0.5[A-B]	0.4[A-B]	1.0	592[>D]	
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	53.1[C-D]	
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	0.1[A]	0.1[A]	1.0	191[>D]	
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.3[A-B]	0.2[A-B]	1.0	327[>D]	
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	74.4[C-D]	
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	72.4[>D]	
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	45.3[>D]	
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	102[>D]	
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	5.8[B-C]	
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.6[A-B]	0.5[A-B]	1.0	638[>D]	
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	140[>D]	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.1[A]	0.1[A]	1.0	299[>D]	
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	4.0[B-C]	
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	54.7[C-D]	
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	0.5[A-B]	0.3[A-B]	1.0	600[>D]	
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.5[A-B]	0.4[A-B]	1.0	481[>D]	
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	18.8[C-D]	
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	25.0[C-D]	
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	15.6[C-D]	
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	4.4[B-C]	
Rec. Acénaphène-d10	%					NA	88	84	NA	86	
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%					NA	91	87	NA	86	

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	Ex-3 PA-6 0,	Ex-3 PA-7 0,	Ex-3 PA-7 0,
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 75-0,90	1-0,50	50-0,75
							MATRICE: Sol	Sol	Sol
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
Rec. Pyrène-d10	%					NA	2494816	2494817	LDR 2494818
							95	91	NA 97

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:				Ex-3 PA-7 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 PA-8 0,	LDR	LDR
		C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	75-0,90	1-0,50	50-0,75		
		MATRICE:				Sol	Sol	Sol		
		DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:				2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22		
						2494819	2494820	2494821		
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	2.0[A-B]	0.1[A]	1.0	207[>D]
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	3.5[A-B]
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	5.4[A-B]	0.4[A-B]	1.0	517[>D]
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	9.5[B-C]	0.8[A-B]	1.0	683[>D]
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	9.0[B-C]	0.7[A-B]	1.0	672[>D]
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	17.4[C-D]	1.3[B-C]	1.0	1110[>D]
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	1.3[B-C]	0.1[A]	1.0	88.8[>D]
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	6.0[B-C]	0.4[A-B]	1.0	381[>D]
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	9.5[B-C]	0.8[A-B]	1.0	700[>D]
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	1.5[B-C]	<0.1[<A]	1.0	142[>D]
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.3[B-C]	0.2[A-B]	1.0	45.8[>D]
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.4[B-C]	<0.1[<A]	1.0	41.0[>D]
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	2.9[B-C]	0.2[A-B]	1.0	155[>D]
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.1[A]	<0.1[<A]	1.0	<1.0[<B]
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	18.9[B-C]	1.8[A-B]	1.0	1650[>D]
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	2.8[A-B]	0.2[A-B]	1.0	304[>D]
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	8.6[B-C]	0.4[A-B]	1.0	362[>D]
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0	13.7[C-D]
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	1.6[A-B]	0.1[A]	1.0	149[>D]
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	16.4[B-C]	1.3[A-B]	1.0	1710[>D]
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	14.1[B-C]	1.4[A-B]	1.0	1180[>D]
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.6[A-B]	<0.1[<A]	1.0	43.0[C-D]
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.8[A-B]	<0.1[<A]	1.0	72.8[>D]
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.4[A-B]	<0.1[<A]	1.0	32.5[C-D]
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.1[A]	<0.1[<A]	1.0	6.7[B-C]
Rec. Acénaphène-d10	%						82	71	NA	99
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%						84	87	NA	85

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.

Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
 Quebec City, Quebec
 CANADA G1P 4P3
 TEL (418)266-5511
 FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	Ex-3 PA-7 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 PA-8 0,
							75-0,90	1-0,50	50-0,75
DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:							Sol	Sol	Sol
MATRICE:							Sol	Sol	Sol
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:							2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
LDR							2494819	2494820	2494821
Rec. Pyrène-d10	%					NA	93	93	NA 105

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.

Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: Ex-3 PA-8 0,									
		75-1,05					Ex-3 Fo-1 1,05		Ex-3 Fo-2 0,90		pi-10
		MATRICE: Sol					Sol		Sol		Sol
		DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22					2011-06-22		2011-06-22		2011-06-22
C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	2494822	2494823	2494824	2494825			
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	8.0[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.7[A-B]	
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.2[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	20.6[B-C]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	1.7[A-B]	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	30.7[C-D]	<0.1[<A]	0.5[A-B]	3.2[B-C]	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	30.4[C-D]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	2.8[B-C]	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	55.9[C-D]	0.1[A]	0.9[A-B]	5.2[B-C]	
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	4.9[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	18.8[>D]	<0.1[<A]	0.3[A-B]	1.4[B-C]	
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	30.5[C-D]	<0.1[<A]	0.5[A-B]	2.9[B-C]	
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	7.4[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	7.9[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.5[A-B]	
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	4.9[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	10.4[C-D]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.8[A-B]	
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.5[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	56.0[B-C]	0.2[A-B]	1.0[A-B]	7.1[A-B]	
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	12.4[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	1.0[A-B]	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	29.6[C-D]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	1.7[B-C]	
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	0.6[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	4.8[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.5[A-B]	
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	51.2[C-D]	0.1[A]	0.8[A-B]	5.9[B-C]	
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	42.3[B-C]	0.1[A]	0.8[A-B]	5.3[A-B]	
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	1.4[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	2.3[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.3[A-B]	
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	1.0[B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.1[A]	
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.4[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Rec. Acénaphène-d10	%						NA	79	76	76	97
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%						NA	90	84	83	98

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:				
						Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 Fo-1 1,05	Ex-3 Fo-2 0,90	pi-10	
						MATRICE:	Sol	Sol	Sol	Sol
						DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
						LDR	2494822	2494823	2494824	2494825
Rec. Pyrène-d10	%					NA	110	92	90	104

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes. A se réfère QC PTC (Critère A), B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.

Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

Laboratoires



NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR

À L'ATTENTION DE:

LIEU DE PRÉLEVEMENT: Gaspé

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:	Matrice	DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:	LDR	Ex-3 PA-1 0,	Ex-3 PA-2 0,	Ex-3 PA-3 0,	Ex-3 PA-4 0,	Ex-3 PA-5 0,	Ex-3 PA-6 0,	Ex-3 PA-7 0,
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	mg/kg	300	700	3500	10000	10000	Sol	2011-06-22	2494799	50-0,75	75-1,05	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
Rec. Nonane	%	NA	NA	132	1388[B-C]	140	140	140	140	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	mg/kg	300	700	3500	10000	10000	Sol	2011-06-22	2494804	50-0,75	75-1,05	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
Rec. Nonane	%	NA	NA	123	142[<A]	134	124	124	124	<100[<A]	785[B-C]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	mg/kg	300	700	3500	10000	10000	Sol	2011-06-22	2494809	50-0,75	75-1,05	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
Rec. Nonane	%	NA	NA	139	146[<A]	126	130	130	130	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	mg/kg	300	700	3500	10000	10000	Sol	2011-06-22	2494814	50-0,75	75-1,05	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22	2011-06-22
Rec. Nonane	%	NA	NA	132	1570[B-C]	139	134	134	134	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]	<100[<A]

Certifié par:

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signataires et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MIDDEF. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences réglementaires approuvés par CALA, CCN et MIDDEF.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-23

DATE DU RAPPORT: 2011-06-23

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	Ex-3 PA-7 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 PA-8 0,	Ex-3 Fo-1 1,05
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 75-0,90	1-0,50	50-0,75	75-1,05	Soil
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	mg/kg	300	700	3500	10000	100	110[<A]	<100[<A]	2820[B-C]	176[<A]	<100[<A]
Rec. Nonane	%					NA	119	134	132	135	121
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: Ex-3 Fo-2 0,90	pi-10			
							MATRICE: Sol	Sol			
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-06-22	2011-06-22			
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	mg/kg	300	700	3500	10000	100	<100[<A]	226[<A]			
Rec. Nonane	%					NA	114	125			

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes: A se réfère QC PTC (Critère A), B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE

PRÉLEVÉ PAR:

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse des Sols

Date du rapport: 2011-06-23			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

Aluminium (ICP/OES)	1	2494799	7540	7600	0.8	< 30	95%	80%	120%	NA	100%	100%	98%	90%	110%
Antimoine (ICP-OES)	1	2494799	<20	<20	0.0	< 20	NA	80%	120%	NA	80%	120%	78%	70%	130%
Argent (ICP/OES)	1	2494799	<0.5	<0.5	0.0	< 0.5	91%	80%	120%	NA	80%	120%	84%	80%	120%
Arsenic	1	2494799	<5	<5	0.0	< 5	90%	80%	120%	NA	80%	120%	108%	80%	120%
Baryum (ICP/OES)	1	2494799	<20	<20	0.0	< 20	104%	80%	120%	NA	100%	100%	98%	90%	110%
Béryllium	1	2494799	<1	<1	0.0	< 1	97%	80%	120%	NA	80%	120%	71%	70%	130%
Bore (ICP/OES)	1	2494799	25	25	0.0	< 20	102%	80%	120%	NA	100%	100%	95%	90%	110%
Cadmium (ICP/OES)	1	2494799	<0.9	<0.9	0.0	< 0.9	91%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Calcium (ICP/OES)	1	2494799	169000	165000	2.4	< 100	102%	80%	120%	NA	80%	120%	106%	80%	120%
Chrome (ICP/OES)	1	2494799	<45	<45	0.0	< 45	105%	80%	120%	NA	100%	100%	88%	80%	120%
Cobalt (ICP/OES)	1	2494799	<15	<15	0.0	< 15	96%	80%	120%	NA	100%	100%	80%	80%	120%
Cuivre (ICP/OES)	1	2494799	233	252	7.8	< 40	99%	80%	120%	NA	100%	100%	109%	90%	110%
Étain (ICP/OES)	1	2494799	<5	<5	0.0	< 5	82%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Fer (ICP/OES)	1	2494799	17500	17400	0.6	< 500	92%	80%	120%	NA	80%	120%	98%	80%	120%
Manganèse (ICP/OES)	1	2494799	451	449	0.4	< 10	101%	80%	120%	NA	100%	100%	96%	90%	110%
Magnésium (ICP/OES)	1	2494799	5450	5630	3.2	< 100	96%	80%	120%	NA	100%	100%	105%	90%	110%
Molybdène (ICP/OES)	1	2494799	<2	<2	0.0	< 2	101%	80%	120%	NA	80%	120%	86%	80%	120%
Nickel (ICP/OES)	1	2494799	<30	<30	0.0	< 30	99%	80%	120%	NA	100%	100%	82%	80%	120%
Plomb (ICP/OES)	1	2494799	<30	<30	0.0	< 30	98%	80%	120%	NA	100%	100%	91%	90%	110%
Potassium	1	2494799	554	537	3.1	< 100	94%	80%	120%	NA	100%	100%	92%	90%	110%
Sélénium	1	2494799	<1.0	<1.0	0.0	< 1.0	97%	80%	120%	NA	80%	120%	102%	80%	120%
Sodium (ICP/OES)	1	2494799	351	362	3.1	< 100	98%	80%	120%	NA	100%	100%	104%	90%	110%
Titane	1	2494799	94	97	3.1	< 1	110%	80%	120%	NA	80%	120%	126%	70%	130%
Vanadium	1	2494799	<15	<15	0.0	< 15	91%	80%	120%	NA	80%	120%	106%	80%	120%
Uranium	1	2494799	<20	<20	0.0	< 20	NA	80%	120%	NA	80%	120%	59%	50%	150%
Zinc (ICP/OES)	1	2494799	<100	<100	0.0	< 100	101%	80%	120%	NA	100%	100%	99%	90%	110%

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

Aluminium (ICP/OES)	1	2494811	7280	7810	7.0	< 30	92%	80%	120%	NA	100%	100%	103%	90%	110%
Antimoine (ICP-OES)	1	2494811	<20	<20	0.0	< 20	NA	80%	120%	NA	80%	120%	91%	80%	120%
Argent (ICP/OES)	1	2494811	<0.5	<0.5	0.0	< 0.5	89%	80%	120%	NA	80%	120%	81%	80%	120%
Arsenic	1	2494811	<5	<5	0.0	< 5	90%	80%	120%	NA	80%	120%	96%	80%	120%
Baryum (ICP/OES)	1	2494811	<20	<20	0.0	< 20	102%	80%	120%	NA	100%	100%	88%	80%	120%
Béryllium	1	2494811	<1	<1	0.0	< 1	89%	80%	120%	NA	80%	120%	67%	60%	140%
Bore (ICP/OES)	1	2494811	25	28	11.3	< 20	103%	80%	120%	NA	100%	100%	90%	90%	110%
Cadmium (ICP/OES)	1	2494811	<0.9	<0.9	0.0	< 0.9	93%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Calcium (ICP/OES)	1	2494811	169000	157000	7.4	< 100	100%	80%	120%	NA	80%	120%	95%	80%	120%
Chrome (ICP/OES)	1	2494811	<45	<45	0.0	< 45	110%	80%	120%	NA	100%	100%	89%	80%	120%
Cobalt (ICP/OES)	1	2494811	<15	<15	0.0	< 15	98%	80%	120%	NA	100%	100%	80%	80%	120%
Cuivre (ICP/OES)	1	2494811	77	79	2.6	< 40	98%	80%	120%	NA	100%	100%	91%	90%	110%
Étain (ICP/OES)	1	2494811	<5	<5	0.0	< 5	NA	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Fer (ICP/OES)	1	2494811	16700	17600	5.2	< 500	92%	80%	120%	NA	80%	120%	102%	80%	120%



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse des Sols (Suite)

Date du rapport: 2011-06-23			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
Manganèse (ICP/OES)	1	2494811	513	485	5.6	< 10	106%	80%	120%	NA	100%	100%	92%	90%	110%
Magnésium (ICP/OES)	1	2494811	5800	6120	5.4	< 100	98%	80%	120%	NA	100%	100%	101%	90%	110%
Molybdène (ICP/OES)	1	2494811	<2	<2	0.0	< 2	96%	80%	120%	NA	80%	120%	86%	80%	120%
Nickel (ICP/OES)	1	2494811	<30	<30	0.0	< 30	109%	80%	120%	NA	100%	100%	84%	80%	120%
Plomb (ICP/OES)	1	2494811	<30	<30	0.0	< 30	101%	80%	120%	NA	100%	100%	84%	80%	120%
Potassium	1	2494811	451	488	7.9	< 100	96%	80%	120%	NA	100%	100%	98%	90%	110%
Sélénium	1	2494811	<1.0	<1.0	0.0	< 1.0	96%	80%	120%	NA	80%	120%	68%	60%	140%
Sodium (ICP/OES)	1	2494811	223	224	0.4	< 100	102%	80%	120%	NA	100%	100%	100%	100%	100%
Titane	1	2494811	83	91	9.2	< 1	96%	80%	120%	NA	80%	120%	120%	80%	120%
Vanadium	1	2494811	<15	<15	0.0	< 15	86%	80%	120%	NA	80%	120%	101%	80%	120%
Uranium	1	2494811	<20	<20	0.0	< 20	NA	80%	120%	NA	80%	120%	64%	60%	140%
Zinc (ICP/OES)	1	2494811	<100	<100	0.0	< 100	103%	80%	120%	NA	100%	100%	90%	90%	110%

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° DE PROJET: Q021024-E5

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse organique de trace

Date du rapport: 2011-06-23		DUPLICATA				MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
HAP (Sol)															
Acénaphthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	102%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Acénaphthylène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	107%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	115%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	109%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	112%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(b+j+k)fluoranthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	103%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(c)phénanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	114%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(g,h,i)pérylène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	105%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Chrysène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	102%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	117%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,i)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	125%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	115%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,l)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	130%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	128%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluoranthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	101%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluorène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	110%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	131%	60%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-3 cholanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	119%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	79%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Phénanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	103%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	109%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-1 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	91%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-2 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	97%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-1,3 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	114%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	101%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Acénaphthène-d10	1	NA	NA	NA	0.0	85	91%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	1	NA	NA	NA	0.0	82	89%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Pyrène-d10	1	NA	NA	NA	0.0	92	89%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (Sol)

Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	99%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Nonane	1	NA	NA	NA	0.0	118	114%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%

HAP (Sol)

Acénaphthène	1	2494819	2.0	2.2	9.5	< 0.1	95%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Acénaphthylène	1	2494819	< 0.1	< 0.1	0.0	< 0.1	89%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Anthracène	1	2494819	5.4	6.0	10.5	< 0.1	106%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)anthracène	1	2494819	9.5	9.6	1.0	< 0.1	111%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)pyrène	1	2494819	9.0	8.6	4.5	< 0.1	117%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(b+j+k)fluoranthène	1	2494819	17.4	16.3	6.5	< 0.1	105%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(c)phénanthrène	1	2494819	1.3	1.4	7.4	< 0.1	116%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(g,h,i)pérylène	1	2494819	6.0	5.1	16.2	< 0.1	104%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Chrysène	1	2494819	9.5	9.3	2.1	< 0.1	108%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse organique de trace (Suite)

Date du rapport: 2011-06-23		DUPLICATA				MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
Dibenzo(a,h)anthracène	1	2494819	1.5	1.5	0.0	< 0.1	91%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,i)pyrène	1	2494819	1.3	2.1	47.1	< 0.1	93%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)pyrène	1	2494819	1.4	1.4	0.0	< 0.1	78%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,l)pyrène	1	2494819	2.9	2.2	27.5	< 0.1	94%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	1	2494819	0.1	0.1	0.0	< 0.1	130%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluoranthène	1	2494819	18.9	21.1	11.0	< 0.1	99%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluorène	1	2494819	2.8	3.3	16.4	< 0.1	97%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	1	2494819	8.6	5.9	37.2	< 0.1	103%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-3 cholanthrène	1	2494819	< 0.1	0.2	0.0	< 0.1	99%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Naphtalène	1	2494819	1.6	1.5	6.5	< 0.1	82%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Phénanthrène	1	2494819	16.4	19.1	15.2	< 0.1	100%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Pyrène	1	2494819	14.1	15.7	10.7	< 0.1	109%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-1 naphtalène	1	2494819	0.6	0.6	0.0	< 0.1	89%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-2 naphtalène	1	2494819	0.8	0.7	13.3	< 0.1	91%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-1,3 naphtalène	1	2494819	0.4	0.5	22.2	< 0.1	104%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	1	2494819	0.1	0.1	0.0	< 0.1	88%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Acénaphène-d10	1	2494819	82	83	1.2	80	91%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	1	2494819	84	93	10.2	87	95%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Pyrène-d10	1	2494819	93	105	12.1	92	99%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (Sol)															
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	1	2494820	< 100	< 100	0.0	< 100	98%	70%	130%	NA	100%	100%	106%	70%	130%
Rec. Nonane	1	2494820	134	130	3.0	127	131%	40%	140%	NA	100%	100%	129%	40%	140%

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° DE PROJET: Q021024-E5

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

À L'ATTENTION DE [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse des Sols					
Aluminium (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Antimoine (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	EPA 3050	ICP/OES
Argent (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Arsenic	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Baryum (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Béryllium	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Bore (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cadmium (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Calcium (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Chrome (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cobalt (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cuivre (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Étain (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Fer (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Manganèse (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Magnésium (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Molybdène (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Nickel (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Plomb (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Potassium	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Sélénium	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6106F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Sodium (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Titane	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Vanadium	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Uranium	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Zinc (ICP/OES)	2011-06-23	2011-06-23	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q504093

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse organique de trace					
Acénaphthène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Acénaphthylène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Anthracène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)anthracène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)pyrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(c)phénanthrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(g,h,i)pérylène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Chrysène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)anthracène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,i)pyrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)pyrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,l)pyrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluoranthène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluorène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-3 cholanthrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Naphtalène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Phénanthrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Pyrène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-1 naphtalène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-2 naphtalène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-1,3 naphtalène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Acénaphthène-d10	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Pyrène-d10	2011-06-23	2011-06-27	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	2011-06-23	2011-06-23	ORG-160-5100F	MA. 400 - HYD. 1.1	GC/FID
Rec. Nonane	2011-06-23	2011-06-23	ORG-160-5100F	MA. 400 - HYD. 1.1	GC/FID

**NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.
491 RUE JEAN-MARIE-LEBLANC
RIMOUSKI, QC G5M1B8**

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

N° DE PROJET: Q021024-E5

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

ANALYSE DES SOLS VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

ORGANIQUE DE TRACE VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

DATE DU RAPPORT: 2011-07-04

VERSION*: 1

NOMBRE DE PAGES: 8

Si vous desirez de l'information concernant cette analyse, S.V.P. contactez votre chargé de projets au (418) 266-5511

NOTES

Nous disposerons des échantillons dans les 30 jours suivants les analyses. S.V.P. Contactez le laboratoire si vous désirez avoir un délai d'entreposage



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-30

DATE DU RAPPORT: 2011-07-04

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:				EX-3 PA-9 (0,	EX-3 PA-10	EX-3 PA-11	EX-3 PA-12	
		MATRICE:				50-0,75)	(0,50-0,80)	(0,50-0,75)	(0,50-0,80)	
		C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	Sol	Sol	Sol	Sol	
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:		LDR				2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	
						2509346	2509347	2509348	2509349	
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	10200	9760	11300	9700
Antimoine (ICP-OES)	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]	<0.5[<A]
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]	9[<A]
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	<20[<A]	52[<A]	56[<A]	36[<A]
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1	<1	<1
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	21	28	29	29
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]	<0.9[<A]
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	106000	101000	65400	87400
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]	<45[<A]
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]	<15[<A]
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	251[B-C]	160[B-C]	235[B-C]	329[B-C]
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]	<5[<A]
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	21800	24300	23200	22900
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	376[<A]	428[<A]	463[<A]	422[<A]
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	5360	5830	7400	6270
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]	<2[<A]
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	<30[<A]	<30[<A]	38[<A]	<30[<A]
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	<30[<A]	41[A-B]	33[<A]	57[A-B]
Potassium	mg/kg					100	463	650	567	541
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]	<1.0[<A]
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	242	374	207	411
Titane	mg/kg					1	71	77	53	61
Vanadium	mg/kg					15	<15	<15	<15	<15
Uranium	mg/kg					20	<20	<20	<20	<20
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	<100[<A]	105[<A]	131[A-B]	177[A-B]

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes: A se réfère QC-PTC A Appalaches, B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)							DATE DU RAPPORT: 2011-07-04				
DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-30											
Paramètre	Unités	C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	EX-3 PA-9 (0,	EX-3 PA-10	EX-3 PA-11	EX-3 PA-12	EX-3 Dup-13
							0,50-0,75)	(0,50-0,80)	(0,50-0,75)	(0,50-0,80)	Sol
DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:							MATRICE: Sol				
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:				
							2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30
							2509346	2509347	2509348	2509349	2509350
Acénaphthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.3[A-B]	0.9[A-B]	0.8[A-B]	0.3[A-B]	2.0[A-B]
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.8[A-B]	3.9[A-B]	2.4[A-B]	1.2[A-B]	5.7[A-B]
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.7[B-C]	7.8[B-C]	6.5[B-C]	2.4[B-C]	8.8[B-C]
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.5[B-C]	6.8[B-C]	5.1[B-C]	2.1[B-C]	7.7[B-C]
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	2.9[B-C]	12.1[C-D]	10.0[C]	3.7[B-C]	13.8[C-D]
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.2[A-B]	1.0[B]	1.0[B]	0.3[A-B]	1.2[B-C]
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	1.1[B-C]	4.8[B-C]	3.5[B-C]	1.4[B-C]	5.2[B-C]
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.7[B-C]	7.4[B-C]	7.0[B-C]	2.4[B-C]	8.6[B-C]
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	0.2[A-B]	1.0[B]	0.9[A-B]	0.2[A-B]	1.3[B-C]
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.4[A-B]	2.4[B-C]	1.7[B-C]	0.9[A-B]	2.8[B-C]
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.1[A]	0.6[A-B]	0.5[A-B]	0.3[A-B]	0.9[A-B]
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.3[A-B]	2.0[B-C]	1.4[B-C]	0.6[A-B]	1.9[B-C]
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	3.9[A-B]	17.3[B-C]	13.5[B-C]	5.5[A-B]	20.6[B-C]
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.4[A-B]	1.5[A-B]	1.1[A-B]	0.5[A-B]	2.8[A-B]
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.1[B-C]	5.9[B-C]	4.2[B-C]	1.6[B-C]	6.3[B-C]
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	<0.1[<A]	0.1[A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.2[A-B]
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	0.3[A-B]	0.7[A-B]	0.5[A-B]	0.3[A-B]	1.0[A-B]
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	2.8[A-B]	12.4[B-C]	8.2[B-C]	4.2[A-B]	18.7[B-C]
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	2.8[A-B]	12.4[B-C]	10.1[B-C]	3.9[A-B]	14.7[B-C]
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.2[A-B]	0.4[A-B]	0.3[A-B]	0.3[A-B]	0.5[A-B]
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.3[A-B]	0.5[A-B]	0.4[A-B]	0.4[A-B]	0.7[A-B]
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.1[A]	0.3[A-B]	0.2[A-B]	0.2[A-B]	0.4[A-B]
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	<0.1[<A]	0.1[A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	0.1[A]
Rec. Acénaphthène-d10	%					NA	75	54	62	66	78
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%					NA	86	85	82	85	91

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)											
DATE DE RÉCEPTION: 2011-06-30						DATE DU RAPPORT: 2011-07-04					
DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:						EX-3 PA-9 (0,50-0,75)	EX-3 PA-10 (0,50-0,80)	EX-3 PA-11 (0,50-0,75)	EX-3 PA-12 (0,50-0,80)	EX-3 Dup-13	
MATRICE:						Sol	Sol	Sol	Sol	Sol	
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:						2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	
Paramètre	Unités	C/N: A	C/N: B	C/N: C	C/N: D	LDR	2509346	2509347	2509348	2509349	2509350
Rec. Pyrène-d10	%					NA	93	91	89	92	99

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C/N - Critères Normes: A se réfère QC PTC (Critère A), B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse des Sols

Date du rapport: 2011-07-04			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)															
Aluminium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 30	95%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Antimoine (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	98%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Argent (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.5	88%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Arsenic	1	NA	NA	NA	0.0	< 5	95%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Baryum (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	103%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Béryllium	1	NA	NA	NA	0.0	< 1	103%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Bore (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	95%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Cadmium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.9	87%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Calcium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	100%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Chrome (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 45	107%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Cobalt (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 15	90%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Cuivre (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 40	96%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Étain (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 5	82%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Fer (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 500	88%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Manganèse (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 10	103%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Magnésium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	94%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Molybdène (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 2	94%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Nickel (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 30	96%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Plomb (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 30	95%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Potassium	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	94%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Sélénium	1	NA	NA	NA	0.0	< 1.0	106%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Sodium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	98%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Titane	1	NA	NA	NA	0.0	< 1	91%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Vanadium	1	NA	NA	NA	0.0	< 15	85%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Uranium	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	NA	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Zinc (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	101%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse organique de trace

Date du rapport: 2011-07-04		DUPLICATA				MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE				BLANC FORTIFIÉ		ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
HAP (Sol)															
Acénaphthène	1	2509346	0.3	0.2	40.0	< 0.1	100%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Acénaphthylène	1	2509346	< 0.1	< 0.1	0.0	< 0.1	91%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Anthracène	1	2509346	0.8	0.6	28.6	< 0.1	111%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)anthracène	1	2509346	1.7	1.6	6.1	< 0.1	122%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)pyrène	1	2509346	1.5	1.4	6.9	< 0.1	110%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(b+j+k)fluoranthène	1	2509346	2.9	2.6	10.9	< 0.1	113%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(c)phénanthrène	1	2509346	0.2	0.2	0.0	< 0.1	107%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(g,h,i)pérylène	1	2509346	1.1	0.9	20.0	< 0.1	113%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Chrysène	1	2509346	1.7	1.6	6.1	< 0.1	121%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)anthracène	1	2509346	0.2	0.2	0.0	< 0.1	92%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,i)pyrène	1	2509346	0.4	0.3	28.6	< 0.1	114%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)pyrène	1	2509346	0.1	< 0.1	0.0	< 0.1	109%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,l)pyrène	1	2509346	0.3	0.2	40.0	< 0.1	99%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	1	2509346	< 0.1	< 0.1	0.0	< 0.1	114%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluoranthène	1	2509346	3.9	3.2	19.7	< 0.1	145%	50%	150%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluorène	1	2509346	0.4	0.2	66.7	< 0.1	106%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	1	2509346	1.1	1.0	9.5	< 0.1	115%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-3 cholanthrène	1	2509346	< 0.1	< 0.1	0.0	< 0.1	88%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Naphtalène	1	2509346	0.3	0.2	40.0	< 0.1	83%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Phénanthrène	1	2509346	2.8	2.1	28.6	< 0.1	121%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Pyrène	1	2509346	2.8	2.4	15.4	< 0.1	136%	60%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-1 naphtalène	1	2509346	0.2	0.1	66.7	< 0.1	89%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-2 naphtalène	1	2509346	0.3	0.2	40.0	< 0.1	93%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-1,3 naphtalène	1	2509346	0.1	< 0.1	0.0	< 0.1	104%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	1	2509346	< 0.1	< 0.1	0.0	< 0.1	87%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Acénaphthène-d10	1	2509346	75	56	29.0	89	83%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	1	2509346	86	83	3.6	88	84%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Pyrène-d10	1	2509346	93	88	5.5	91	87%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° DE PROJET: Q021024-E5

PRÉLEVÉ PAR

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

À L'ATTENTION DE

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse des Sols					
Aluminium (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Antimoine (ICP-OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	EPA 3050	ICP/OES
Argent (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Arsenic	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Baryum (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Béryllium	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Bore (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cadmium (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Calcium (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Chrome (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cobalt (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cuivre (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Étain (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Fer (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Manganèse (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Magnésium (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Molybdène (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Nickel (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Plomb (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Potassium	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Sélénium	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6106F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Sodium (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Titane	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Vanadium	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Uranium	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Zinc (ICP/OES)	2011-06-30	2011-06-30	MET-161-6102F	MA. 200 - Mét 1.1 ; MA. 203 - Mét 3.1	ICP/OES



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506030

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse organique de trace					
Acénaphène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Acénaphthylène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Anthracène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)anthracène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)pyrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(c)phénanthrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(g,h,i)pérylène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Chrysène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)anthracène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,i)pyrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)pyrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,l)pyrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluoranthène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluorène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-3 cholanthrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Naphtalène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Phénanthrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Pyrène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-1 naphtalène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-2 naphtalène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-1,3 naphtalène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Acénaphthène-d10	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Pyrène-d10	2011-06-30	2011-06-30	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS



**NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.
491 RUE JEAN-MARIE-LEBLANC
RIMOUSKI, QC G5M1B8**

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

N° DE PROJET:

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

ANALYSE DES SOLS VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

ORGANIQUE DE TRACE VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

DATE DU RAPPORT: 2011-07-04

VERSION*: 1

NOMBRE DE PAGES: 8

Si vous desirez de l'information concernant cette analyse, S.V.P. contacter votre chargé de projets au (418) 266-5511

***NOTES**

Nous disposerons des échantillons dans les 30 jours suivants les analyses. S.V.P. Contactez le laboratoire si vous désirez avoir un délai d'entreposage



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

N° DE PROJET:

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-07-04

DATE DU RAPPORT: 2011-07-04

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					Ex-3 PA-13 0.	Ex-3 PA-14 0.
		MATRICE:					50-1.00	50-1.00
		DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:					Sol	Sol
		C/N: A	C/N: B	C/N: C	C/N: D	LDR	2011-06-30	2011-06-30
						2514390	2514391	
Aluminium (ICP/OES)	mg/kg					30	10800	12600
Antimoine (ICP/OES)	mg/kg					20	<20	<20
Argent (ICP/OES)	mg/kg	0.8	20	40	200	0.5	<0.5[<A]	<0.5[<A]
Arsenic	mg/kg	15	30	50	250	5	6[<A]	<5[<A]
Baryum (ICP/OES)	mg/kg	265	500	2000	10000	20	117[<A]	55[<A]
Béryllium	mg/kg					1	<1	<1
Bore (ICP/OES)	mg/kg					20	38	30
Cadmium (ICP/OES)	mg/kg	1.3	5	20	100	0.9	<0.9[<A]	<0.9[<A]
Calcium (ICP/OES)	mg/kg					100	66100	40700
Chrome (ICP/OES)	mg/kg	75	250	800	4000	45	<45[<A]	<45[<A]
Cobalt (ICP/OES)	mg/kg	20	50	300	1500	15	<15[<A]	<15[<A]
Cuivre (ICP/OES)	mg/kg	50	100	500	2500	40	96[A-B]	<40[<A]
Étain (ICP/OES)	mg/kg	5	50	300	1500	5	<5[<A]	<5[<A]
Fer (ICP/OES)	mg/kg					500	29000	26300
Manganèse (ICP/OES)	mg/kg	1000	1000	2200	11000	10	433[<A]	538[<A]
Magnésium (ICP/OES)	mg/kg					100	6540	7030
Molybdène (ICP/OES)	mg/kg	2	10	40	200	2	3[A-B]	<2[<A]
Nickel (ICP/OES)	mg/kg	55	100	500	2500	30	33[<A]	38[<A]
Plomb (ICP/OES)	mg/kg	40	500	1000	5000	30	53[A-B]	<30[<A]
Potassium	mg/kg					100	851	643
Sélénium	mg/kg	3	3	10	50	1.0	<1.0[<A]	<1.0[<A]
Sodium (ICP/OES)	mg/kg					100	370	266
Titane	mg/kg					1	58	37
Vanadium	mg/kg					15	<15	15
Uranium	mg/kg					20	<20	<20
Zinc (ICP/OES)	mg/kg	130	500	1500	7500	100	<100[<A]	<100[<A]

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes: A se réfère QC-PTC A Appalaches, B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.

Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

N° DE PROJET:

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
http://www.agatlabs.com

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)											
DATE DE RÉCEPTION: 2011-07-04							DATE DU RAPPORT: 2011-07-04				
Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					LDR	Ex-3 PA-13 0.	Ex-3 PA-14 0.	Ex-3 PA-15 0.	Ex-3 PA-16 0.
		C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	MATRICE:		50-1.00	50-1.00	50-0.75	50-0.75
						Sol		Sol	Sol	Sol	
						DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:		2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30
		2514390	2514391	2514392	2514393						
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	3.7[A-B]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	0.2[A-B]	
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	10.6[B-C]	0.1[A]	0.8[A-B]	0.4[A-B]	
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	19.2[C-D]	0.3[A-B]	1.7[B-C]	1.0[B]	
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	17.4[C-D]	0.2[A-B]	1.5[B-C]	0.9[A-B]	
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	29.8[C-D]	0.5[A-B]	2.8[B-C]	1.6[B-C]	
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	2.5[B-C]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	0.1[A]	
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	11.4[C-D]	0.2[A-B]	1.0[B]	0.6[A-B]	
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	18.6[C-D]	0.3[A-B]	1.7[B-C]	0.9[A-B]	
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	3.2[B-C]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	0.1[A]	
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	4.2[B-C]	<0.1[<A]	0.3[A-B]	0.2[A-B]	
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	1.3[B-C]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	4.3[B-C]	<0.1[<A]	0.2[A-B]	0.2[A-B]	
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.1[A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	42.7[B-C]	0.6[A-B]	3.7[A-B]	1.9[A-B]	
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	5.6[A-B]	<0.1[<A]	0.4[A-B]	0.2[A-B]	
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	18.5[C-D]	0.3[A-B]	1.2[B-C]	0.7[A-B]	
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	0.4[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	1.1[A-B]	0.2[A-B]	0.4[A-B]	0.2[A-B]	
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	35.4[B-C]	0.5[A-B]	2.7[A-B]	1.4[A-B]	
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	31.0[B-C]	0.4[A-B]	2.8[A-B]	1.5[A-B]	
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.7[A-B]	0.2[A-B]	0.2[A-B]	0.1[A]	
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.7[A-B]	0.2[A-B]	0.3[A-B]	0.2[A-B]	
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.5[A-B]	0.1[A]	0.2[A-B]	<0.1[<A]	
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.2[A-B]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	<0.1[<A]	
Rec. Acénaphthène-d10	%					NA	76	71	65	70	
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%					NA	83	79	87	78	

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

N° DE PROJET:

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-07-04

DATE DU RAPPORT: 2011-07-04

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	Ex-3 PA-13 0.	Ex-3 PA-14 0.	Ex-3 PA-15 0.	Ex-3 PA-16 0.	
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:	50-1.00	50-1.00	50-0.75	50-0.75
							MATRICE:	Sol	Sol	Sol	Sol
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30	2011-06-30
Rec. Pyrène-d10	%					NA	2514390	2514391	2514392	2514393	

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes: A se réfère QC PTC (Critère A), B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025 2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

N° DE PROJET:

À L'ATTENTION DE:

PRÉLEVÉ PAR:

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse des Sols

Date du rapport: 2011-07-04			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
Balayage métaux Inspec-Sol secteur Appalaches (Sol)															
Aluminium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 30	111%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Antimoine (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	NA	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Argent (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.5	88%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Arsenic	1	NA	NA	NA	0.0	< 5	91%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Baryum (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	95%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Béryllium	1	NA	NA	NA	0.0	< 1	88%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Bore (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	94%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Cadmium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.9	88%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Calcium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	119%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Chrome (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 45	102%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Cobalt (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 15	88%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Cuivre (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 40	98%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Étain (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 5	NA	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Fer (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 500	85%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Manganèse (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 10	104%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Magnésium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	95%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Molybdène (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 2	94%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Nickel (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 30	105%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Plomb (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 30	92%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Potassium	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	96%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Sélénium	1	NA	NA	NA	0.0	< 1.0	103%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Sodium (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	98%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Titane	1	NA	NA	NA	0.0	< 1	97%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Vanadium	1	NA	NA	NA	0.0	< 15	89%	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Uranium	1	NA	NA	NA	0.0	< 20	NA	80%	120%	NA	80%	120%	NA	80%	120%
Zinc (ICP/OES)	1	NA	NA	NA	0.0	< 100	100%	80%	120%	NA	100%	100%	NA	100%	100%

Certifié par: 

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

N° DE PROJET:

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse organique de trace

Date du rapport: 2011-07-04			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
HAP (Sol)															
Acénaphène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	99%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Acénaphthylène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	97%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	116%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	117%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	107%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(b+j+k)fluoranthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	111%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(c)phénanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	120%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(g,h,i)pérylène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	107%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Chrysène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	116%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	103%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,i)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	93%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	80%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,l)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	106%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	154%	40%	160%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluoranthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	106%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluorène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	102%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	113%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-3 cholanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	94%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	86%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Phénanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	108%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	118%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-1 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	96%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-2 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	97%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-1,3 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	109%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	93%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Acénaphène-d10	1	NA	NA	NA	0.0	88	90%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	1	NA	NA	NA	0.0	91	93%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Pyrène-d10	1	NA	NA	NA	0.0	92	94%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

N° DE PROJET:

À L'ATTENTION DE:

PRÉLEVÉ PAR:

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse des Sols					
Aluminium (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Antimoine (ICP-OES)	2011-07-04	2011-07-05	MET-161-6102F	EPA 3050	ICP/OES
Argent (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Arsenic	2011-07-04	2011-07-05	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Baryum (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Béryllium	2011-07-04	2011-07-05	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Bore (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cadmium (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Calcium (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Chrome (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cobalt (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Cuivre (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Étain (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Fer (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Manganèse (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Magnésium (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Molybdène (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Nickel (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Plomb (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Potassium	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Sélénium	2011-07-04	2011-07-05	MET-161-6106F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Sodium (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES
Titane	2011-07-04	2011-07-05	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Vanadium	2011-07-04	2011-07-05	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Uranium	2011-07-04	2011-07-05	MET-161-6107F	EPA 3050, EPA 6020	ICP-MS
Zinc (ICP/OES)	2011-07-04	2011-07-04	MET-161-6102F	MA 200 - Mét 1.1 ; MA 203 - Mét 3.1	ICP/OES



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q506707

N° DE PROJET:

À L'ATTENTION DE:

PRÉLEVÉ PAR:

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse organique de trace					
Acénaphène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Acénaphylène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Anthracène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)anthracène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)pyrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(c)phénanthrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(g,h,i)pérylène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Chrysène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)anthracène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,i)pyrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)pyrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,l)pyrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluoranthène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluorène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-3 cholanthrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Naphtalène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Phénanthrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Pyrène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-1 naphtalène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-2 naphtalène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-1,3 naphtalène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Acénaphène-d10	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Pyrène-d10	2011-07-04	2011-07-04	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS



**NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.
491 RUE JEAN-MARIE-LEBLANC
RIMOUSKI, QC G5M1B8**

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

N° DE PROJET: Q021024-E5

N° BON DE TRAVAIL: 11Q507426

ORGANIQUE DE TRACE VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

DATE DU RAPPORT: 2011-07-06

VERSION*: 1

NOMBRE DE PAGES: 5

Si vous desirez de l'information concernant cette analyse, S.V.P. contacter votre chargé de projets au (418) 266-5511

NOTES

[Empty box for notes]

Nous disposerons des échantillons dans les 30 jours suivants les analyses. S.V.P. Contactez le laboratoire si vous désirez avoir un délai d'entreposage



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q507426

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Sandy Beach, Gaspé

HAP (Sol)								
DATE DE RÉCEPTION: 2011-07-06					DATE DU RAPPORT: 2011-07-06			
Paramètre	Unités	C / N : A	C / N : B	C / N : C	C / N : D	LDR	Ex-3 PA-17 0.	Ex-3 PA-18 0.
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON: 50-0.75	50-0.75
							MATRICE: Sol	Sol
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-07-04	2011-07-04
							2520653	2520654
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.9[A-B]	<0.1[<A]
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	2.5[A-B]	0.3[A-B]
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	5.1[B-C]	0.7[A-B]
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	4.9[B-C]	0.7[A-B]
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	136	0.1	6.4[B-C]	1.3[B-C]
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.7[A-B]	<0.1[<A]
Benzo(g,h,i)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	18	0.1	2.9[B-C]	0.5[A-B]
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	5.1[B-C]	0.8[A-B]
Dibenzo(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	82	0.1	0.7[A-B]	0.1[A]
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.8[A-B]	<0.1[<A]
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.2[A-B]	<0.1[<A]
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	0.9[A-B]	0.1[A]
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	11.2[B-C]	1.5[A-B]
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	0.9[A-B]	0.1[A]
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	34	0.1	2.7[B-C]	0.5[A-B]
Méthyl-3 cholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	150	0.1	<0.1[<A]	<0.1[<A]
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	1.0[A-B]	0.6[A-B]
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	56	0.1	7.5[B-C]	1.2[A-B]
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	100	0.1	8.4[A-B]	1.2[A-B]
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.7[A-B]	0.6[A-B]
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	1.0[B]	0.9[A-B]
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.5[A-B]	0.4[A-B]
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.1	1	10	56	0.1	0.2[A-B]	0.2[A-B]
Rec. Acénaphène-d10	%					NA	83	81
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	%					NA	89	88

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q507426

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Sandy Beach, Gaspé

HAP (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-07-06

DATE DU RAPPORT: 2011-07-06

Paramètre	Unités	C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	Ex-3 PA-17 0.	Ex-3 PA-18 0.
							DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:
							50-0.75	50-0.75
							Matrice: Sol	Matrice: Sol
							DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-07-04	DATE D'ÉCHANTILLONNAGE: 2011-07-04
Rec. Pyrène-d10	%					NA	2520653	2520654
							92	91

Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normes: A se réfère QC PTC (Critère A), B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° DE PROJET: Q021024-E5

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

N° BON DE TRAVAIL: 11Q507426

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Sandy Beach, Gaspé

Analyse organique de trace

Date du rapport: 2011-07-06

PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
			Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
HAP (Sol)															
Acénaphthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	102%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Acénaphthylène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	102%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	120%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	120%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(a)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	135%	60%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(b+j+k)fluoranthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	116%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(c)phénanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	121%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Benzo(g,h,i)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	111%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Chrysène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	123%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	106%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,i)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	104%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,h)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	97%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Dibenzo(a,l)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	116%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	150%	50%	150%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluoranthène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	112%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Fluorène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	106%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	113%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-3 cholanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	106%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	86%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Phénanthrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	112%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Pyrène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	122%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-1 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	97%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Méthyl-2 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	99%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Diméthyl-1,3 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	112%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	1	NA	NA	NA	0.0	< 0.1	96%	70%	130%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Acénaphthène-d10	1	NA	NA	NA	0.0	79	92%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	1	NA	NA	NA	0.0	81	94%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%
Rec. Pyrène-d10	1	NA	NA	NA	0.0	81	97%	40%	140%	NA	100%	100%	NA	100%	100%

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° DE PROJET: Q021024-E5

PRÉLEVÉ PAR [REDACTED]

N° BON DE TRAVAIL: 11Q507426

À L'ATTENTION DE [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Sandy Beach, Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse organique de trace					
Acénaphthène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Acénaphthylène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Anthracène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)anthracène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(a)pyrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(c)phénanthrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Benzo(g,h,i)pérylène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Chrysène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)anthracène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,i)pyrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,h)pyrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Dibenzo(a,l)pyrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-7,12 benzo(a)anthracène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluoranthène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Fluorène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-3 cholanthrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Naphtalène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Phénanthrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Pyrène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-1 naphtalène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Méthyl-2 naphtalène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Diméthyl-1,3 naphtalène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Acénaphthène-d10	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Benzo(a)anthracène-d12	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS
Rec. Pyrène-d10	2011-07-05	2011-07-05	ORG-160-5102F	MA. 400 - HAP 1.1	GC/MS



**NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.
491 RUE JEAN-MARIE-LEBLANC
RIMOUSKI, QC G5M1B8**

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

N° DE PROJET: Q021024-E5

N° BON DE TRAVAIL: 11Q509257

ORGANIQUE DE TRACE VÉRIFIÉ PAR: [REDACTED]

DATE DU RAPPORT: 2011-07-12

VERSION*: 1

NOMBRE DE PAGES: 4

Si vous desirez de l'information concernant cette analyse, S.V.P. contacter votre chargé de projets au (418) 266-5511

NOTES

[Empty box for notes]

Nous disposerons des échantillons dans les 30 jours suivants les analyses. S.V.P. Contactez le laboratoire si vous désirez avoir un délai d'entreposage



Certificat d'analyse

N° BON DE TRAVAIL: 11Q509257

N° DE PROJET: Q021024-E5

350, rue Franquet
Quebec City, Quebec
CANADA G1P 4P3
TEL (418)266-5511
FAX (418)653-2335
<http://www.agatlabs.com>

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (Sol)

DATE DE RÉCEPTION: 2011-07-12

DATE DU RAPPORT: 2011-07-12

Paramètre	Unités	DESCRIPTION D'ÉCHANTILLON:					DATE D'ÉCHANTILLONNAGE:				
		C / N: A	C / N: B	C / N: C	C / N: D	LDR	2011-06-16	2011-06-16	2011-06-16	2011-06-22	2011-06-22
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	mg/kg	300	700	3500	10000	100	2534129	2534135	2534136	2534139	2534140
Rec. Nonane	%					NA	7610[C-D] 132	507[A-B] 138	<100[<A] 118	<100[<A] 130	<100[<A] 129

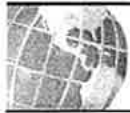
Commentaires: LDR - Limite de détection rapportée; C / N - Critères Normés: A se réfère QC PTC (Critère A), B se réfère QC PTC (Critère B), C se réfère QC PTC (Critère C), D se réfère QC RESC (Annexe 1)

Site 2

Site 1

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Contrôle de qualité

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q509257

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

Analyse organique de trace

Date du rapport: 2011-07-12			DUPLICATA			MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE			BLANC FORTIFIÉ			ÉCH. FORTIFIÉ			
PARAMÈTRE	Lot	N° éch.	Dup #1	Dup #2	% d'écart	Blanc de méthode	% Récup.	Limites		% Récup.	Limites		% Récup.	Limites	
								Inf.	Sup.		Inf.	Sup.		Inf.	Sup.
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (Sol)															
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	1	2534139	< 100	< 100	0.0	< 100	103%	70%	130%	NA	100%	100%	90%	70%	130%
Rec. Nonane	1	2534139	130	120	8.0	140	135%	40%	140%	NA	100%	100%	133%	40%	140%

Certifié par: [REDACTED]

La procédure des Laboratoires AGAT concernant les signatures et les signataires se conforme strictement aux exigences d'accréditation ISO 17025:2005 comme le requiert, lorsque applicable, CALA, CCN et MDDEP. Toutes les signatures sur les certificats d'AGAT sont protégées par des mots de passe et les signataires rencontrent les exigences des domaines d'accréditation ainsi que les exigences régionales approuvées par CALA, CCN et MDDEP.



Sommaire de méthode

NOM DU CLIENT: INSPEC-SOL INC.

N° BON DE TRAVAIL: 11Q509257

N° DE PROJET: Q021024-E5

À L'ATTENTION DE: [REDACTED]

PRÉLEVÉ PAR: [REDACTED]

LIEU DE PRÉLÈVEMENT: Gaspé

PARAMÈTRE	PRÉPARÉ LE	ANALYSÉ LE	AGAT P.O.N.	RÉFÉRENCE DE LITTÉRATURE	TECHNIQUE ANALYTIQUE
Analyse organique de trace					
Hydrocarbures pétroliers C10 à C50	2011-07-13	2011-07-13	ORG-160-5100F	MA. 400 - HYD. 1.1	GC/FID
Rec. Nonane	2011-07-13	2011-07-13	ORG-160-5100F	MA. 400 - HYD. 1.1	GC/FID

ANNEXE III

RAPPORT PHOTOGRAPHIQUE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC
RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 1 – EX-3, Début de l'excavation. Couche de 0-¾ enlevée. Délimitation de l'excavation.



Photo No 2 – Enlèvement de l'asphalte.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC

RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1

RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 3 – Vue du fond propre de l'excavation et de la couche contaminée dans la paroi.



Photo No 4 – Vue de la paroi PA-8.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC
RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 5 – Section de conduite de gaz présumée. Non utilisée.



Photo No 6 – Premières piles entreposées sur et sous polythène.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC
RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 7 – Sur-excavation des parois PA-1 et PA-8.



Photo No 8 - Vue de la paroi PA-14 (sur-excavation PA-8).

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC

RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 9 – Vue de la paroi PA-17 (sur-excavation de la paroi PA-10).



Photo No 10 – Dalle de béton de 2,0 m sur 2,0 m laissée sur place. Jonction entre PA-17 et PA-18.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC
RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 11 – Pose du polythène aux pourtours de l'excavation et aux limites de propriété.



Photo No 12 – Début du remblaiement de l'excavation.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC
RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 13 – Vue des sols servant pour le remblaiement.



Photo No 14 – Épandage des sols de remblaiement.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC
RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 15 – Machinerie utilisée pour le compactage des sols de remblaiement.



Photo No 16 – Aspect des lieux après avoir enlevé les clôtures et les cônes.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC

RÉHABILITATION DE SITES – SITE 1
RUE DU QUAI, SANDY BEACH, GASPÉ (QUÉBEC)



Photo No 17 – Vue de la zone d'excavation remblayée en regardant vers le sud.



Photo No 18 – Zone de déposition des sols avant leur transport vers les sites autorisés, nettoyée.

ANNEXE IV

MANIFESTES DE TRANSPORT ET BILLETS DE PESÉS



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : 0021024-ES

DATE : 28/06/11 HEURE : 8:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, J-Marie-Labelane
TÉL.: 418 750-0409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Newalta
ADRESSE : 195 rue des Négociants
TÉL.: 418 725-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Excavation Lion Choinard
CONDUCTEUR : [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : semiremorque
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : 133 t. métrique (x)
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES RES

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : _____

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES :

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)
G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766
Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19593

28.06.11 14:13e
51150 kg 17260 kg TRL
33390 kg NETg

CLIENT : New alta

ADRESSE : _____

SECTEUR : _____

NO CAMION/REM : L 327 631 03-21

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : _____ FIN : _____

CARBURANT : _____

TRANSPORTEUR : Excavation Léon Chouinard

Remarques : _____

#manifeste : 3717

CHARGE COMPTANT _____

R120039649 TPS _____

1001644544 TVQ _____

TOTAL

CHAUFFEUR



PRÉPOSÉ :





2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 28/06/11 HEURE : 9:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, J-Mais-Blanc
TÉL.: 418 750-0409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Newalta
ADRESSE : 195, des Négociants
TÉL.: 418 725-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Entreprises Jacques Gauthier
CONDUCTEUR : [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : [REDACTED]
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : _____
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX

TYPE DE MATRICE : (Description)

ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES : >RESC

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : brun-gris

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES :

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)

G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766

Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19606

29.06.11 8:11N

21540 kg

21540kg

29.06.11 8:11N

37340 kg

37340kg

CLIENT : New Alfa

ADRESSE : _____

SECTEUR : _____

NO CAMION/REM : 1328 339

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : _____ FIN : _____

CARBURANT : _____

TRANSPORTEUR : entreprise Jacques Gauthier

Remarques : _____

Sak contamine

Manifeste 3718

total : 58880 kg

poids vide : 19800

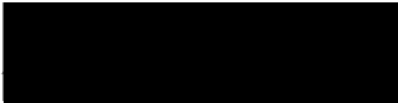
39080 total net (kg)


CHARGE COMPTANT

R120039649 TPS _____

1001644544 TVQ _____

TOTAL _____

CHAUFFEUR : 

PRÉPOSÉ : 



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : HAPAQ PROJET : Q021024-ES
DATE : 28/06/11 HEURE : 9:30

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, Jean-Marc-Leblanc
TÉL.: 418 750-0409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Neuralta
ADRESSE : 195 des Négociants
TÉL.: 418 725-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Entreprises D'Auteuil & Fils
CONDUCTEUR : [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : Semi-Remorque
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : 0
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES : > RESC

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : gris-brun

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES : _____

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)
G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766
Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19597

28.06.11 16:02
47220 kg
18500 kg TRS
28720 kg NETp

47220
18500
28720

CLIENT : New alta

ADRESSE : _____


SECTEUR : _____

NO CAMION/REM : L338800

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : _____ FIN : _____

CARBURANT : _____

TRANSPORTEUR : Entreprise d'Ardevil

CHAUFFEUR : 

Remarques : _____

Manifeste: 3719

CHARGE COMPTANT _____

R120039649 TPS _____

1001644544 TVQ _____

TOTAL _____

PRÉPOSÉ : 



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES

NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-E5

DATE : 29/06/11 HEURE : 9:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, S. Marie-Labelle
TÉL.: 418 750-0409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Navalta
ADRESSE : 195, des Négociants
TÉL.: 418 725-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Les Excavations Lion Chouinard
Grand-Métis
CONDUCTEUR [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : Bespi-remorque
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : 0
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE

AUTRE

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX

TYPE DE MATRICE : (Description)

ARGILEUSE

SABLEUSE

GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES

PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON

NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM

HAP MÉTAUX LOURDS

AUTRES : HP "C-D"

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :

Faible Moyenne Persistante

VISUEL :

Normal Anormal

COULEUR : brun-gris-noir

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____

DATE : / /

HEURE : _____

REMARQUES :



Ville de Gaspé

25, rue de l'Hôtel-de-Ville
Gaspé (Québec)
G4X 2A5

Tél.: (418) 368-2104
Télec.: (418) 368-4871



RAPPORT DE BALANCE

L.E.T. DE WAKEHAM
1050, montée de Wakeham
Gaspé (Québec)
G4X 2A2

Tél.: (418) 368-0565

Modalité de paiement

- Comptant
- Chèque
- Porté au compte

Opérateur: _____ Camionneur: _____

Remarques: _____



Mani Poste: 3725

46688
 17700
 33420
 110.00
 110.00

17700
 33420
 110.00
 110.00



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télexcopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ PROJET : Q021024-ES
DATE : 29/06/11 HEURE : 15:30

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :
NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, J-Marie-Leblanc
TÉL. : 418 750-0409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :
NOM : Neuralta
ADRESSE : 195, des Négociants
TÉL. : 418 775-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :
St-Isidre T.S.I.
CONDUCTEUR [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : bi-train
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : _____
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE _____
ÉTAT PHYSIQUE :
SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE
EAU
VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES
OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :
HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES : Mtx > RESC

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES
ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : gris-vert

ACCEPTATION AU SITE
SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES :

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)

G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766

Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19620

30.06.11 7:53G

56440 kg

30.06.11 7:54P

56440 kg

20300 kg TRV

36140 kg NETU

56440
20300
36140 Kg

CLIENT : New Alfa

ADRESSE : _____

SECTEUR : _____


NO CAMION/REM : 0569

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : _____ FIN : _____

CARBURANT : _____

TRANSPORTEUR : 418-882-5639

Trans. St-Jude

CHAUFFEUR 

Remarques : _____

Terre Contaminée

Projet Sandy Beach

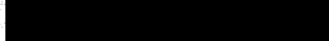
#Manifeste : 3726

CHARGE COMPTANT _____

R120039649 TPS _____

1001644544 TVQ _____

TOTAL _____

PRÉPOSÉ : 



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-E5

DATE : 29 / 06 / 11 HEURE : 16:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, J-Marie-Zblanc
TÉL. : 418 750-0409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Newalta
ADRESSE : 195, des Négociants
TÉL. : 418 725-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Les Ent. Jacques Gauthier
Mundockville
CONDUCTEUR : [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : Semi-remorque
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : _____
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES : > RESC

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : gris

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES :

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)
G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766
Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19621

30.06.11 9:31S
avant 26080 kgz 26080 kg

30.06.11 9:33S
30760 kgz 30760 kg
total 56840 kg

Remarques : terre contaminée

56,840

Vide 19,800

Net 37040

Manifeste: 3727

CHARGE COMPTANT

R120039649 TPS

1001644544 TVQ

TOTAL

CHAUFFEUR

PRÉPOSÉ :

CLIENT :

NEW Alta

ADRESSE :

SECTEUR :

NO CAMION/REM : L 328 339

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : FIN :

CARBURANT :

TRANSPORTEUR : Entreprise Jacques Gauthier



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 30/06/11 HEURE : 15:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, J-Marie-Leblanc
TÉL.: 418 750-6409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Navalta
ADRESSE : 195, des Négociants
TÉL.: 418 725-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Jacques Gauthier
Murdockville
CONDUCTEUR [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : Oschoit A 99999999
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : _____
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES : C-D

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : brun-gris

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE :

REMARQUES :

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)
G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766
Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19630

04.07.11 9:43H
26320 kg

26320 kg

04.07.11 9:44H
31530 kg

31530 kg

CLIENT : New afta

ADRESSE : _____

SECTEUR : _____

NO CAMION/REM : L328339

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : _____ FIN : _____

CARBURANT : _____

TRANSPORTEUR : entreprise Jacques gauthier

Remarques : bol contaminé (Goupe)

total = 57,850 Kg

Vide = 19,800


Net = 38,050 Kg


CHARGE COMPTANT _____

R120039649 TPS _____

1001644544 TVQ _____

TOTAL _____

CHAUFFEUR 

PRÉPOSÉ : 



2181, 4e Rue
 Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
 Téléphone: (418) 839-0041
 Télécopieur: (418) 839-7731
 www.inspecsol.com

**MANIFESTE DE TRANSPORT
 DE MATRICES**

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 4/07/11 HEURE : 15:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
 ADRESSE : 491, J-Maire-Zelstone
 TÉL.: 418 750-0409
 RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Neuralta
 ADRESSE : 195, des Négociants
 TÉL.: 418 725-5135
 RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Jacques Gauthier
Mundorville
 CONDUCTEUR [REDACTED]
 MATRICULE : [REDACTED]
 TYPE DE CAMION : Semis-Remorque
 SIGNATURE : [REDACTED]
 QUANTITÉ : _____
 MASSE BRUTE : _____
 MASSE CAMION : _____
 MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
 AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
 ARGILEUSE
 SABLEUSE
 GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
 PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
 NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
 HAP MÉTAUX LOURDS
 AUTRES : Hx RES C-D

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
 Faible Moyenne Persistante
 VISUEL :
 Normal Anormal
 COULEUR : brun-gris

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
 DATE : / /
 HEURE : _____

REMARQUES :

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)
G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766
Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19641

05.07.11 9:210
25920 kgx

25920 kg

05.07.11 9:22P
30830 kg

30830 kg

total : 56,750 kg

Remarques : du contamine (grossier)

CLIENT : New Alta

ADRESSE : _____


SECTEUR : _____

NO CAMION/REM : L328339

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : _____ FIN : _____

CARBURANT : _____

TRANSPORTEUR : Entreprise Jacques Gauthier

CHAUFFEUR : 

PRÉPOSÉ : 

total : 56,750 kg

vide : 19,800 kg

Net : 36,950 kg

Mani. Poste : 3730

CHARGE COMPTANT

R120039649 TPS

1001644544 TVQ

TOTAL



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : QOZ1024-ES

DATE : 06/07/11 HEURE : 8 :00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, J-Marie-Zblanc
TÉL. : 418 750-0409
RESPONSABLE : Isabelle Normand

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Newalta
ADRESSE : 195, des Négociants
TÉL. : 418 725-5135
RESPONSABLE : René Trépanier

TRANSPORTEUR :

Exc. Léon Chauvinard & Fils
Grand-Mitis
CONDUCTEUR : [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : Semi-remorque
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : 0
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE _____

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES : C-D

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : grise

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES :



25, rue de l'Hôtel-de-Ville
Gaspé (Québec)
G4X 2A5
Tél.: (418) 368-2104
Télec.: (418) 368-4871



RAPPORT DE BALANCE

L.E.T. DE WAKEHAM
1050, montée de Wakeham
Gaspé (Québec)
G4X 2A2
Tél.: (418) 368-0565

Modalité de paiement

- Comptant
- Chèque
- Porté au compte

Opérateur: [redacted] Camionneur: [redacted]

Remarques: _____

46836

BOULEVARD MAISONNEUVE
GASPE (QUEBEC) G4X 2A5
CITY OF GASPÉ
BUREAU DE LA RECEPTION
1050, MONTÉE DE WAKEHAM ET FILS
GASPE (QUEBEC) G4X 2A2
TÉL. (418) 368-0565
FAX (418) 368-0565

Montant: 40200
Total: 16640
Net: 23560



2181, 4e Rue
 Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
 Téléphone: (418) 839-0041
 Télécopieur: (418) 839-7731
 www.inspecsol.com

**MANIFESTE DE TRANSPORT
 DE MATRICES**

CONTAMINÉES
 NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ PROJET : Q021024-ES
 DATE : 06/07/11 HEURE : 8:30

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :
 NOM : INSPEC-SOL
 ADRESSE : 491 J-Haie-Blanc
 TÉL. : 418 750-0409
 RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :
 NOM : Newalta
 ADRESSE : 195, des Négociants
 TÉL. : 418 725-5135
 RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :
Exc. Léon Chauvinard & Fils
Grand-Métis
 CONDUCTEUR [REDACTED]
 MATRICULE : [REDACTED]
 TYPE DE CAMION Semi-remorque
 SIGNATURE : [REDACTED]
 QUANTITÉ : [REDACTED]
 MASSE BRUTE : _____
 MASSE CAMION : _____
 MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
 AUTRE _____
ÉTAT PHYSIQUE :
 SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
 ARGILEUSE
 SABLEUSE
 GRAVELEUSE
EAU
 VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
 PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES
 OUI NON
 NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :
 HAM (BTEX) HGM
 HAP MÉTAUX LOURDS
 AUTRES : C-D

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES
 ODEUR :
 Faible Moyenne Persistante
 VISUEL :
 Normal Anormal
 COULEUR : grise

ACCEPTATION AU SITE
 SIGNATURE : _____
 DATE : / /
 HEURE : _____

REMARQUES :



Ville de Gaspé

25, rue de l'Hôtel-de-Ville
Gaspé (Québec)
G4X 2A5

Tél.: (418) 368-2104
Télec.: (418) 368-4871




RAPPORT DE BALANCE

L.E.T. DE WAKEHAM
1050, montée de Wakeham
Gaspé (Québec)
G4X 2A2

Tél.: (418) 368-0565

Modalité de paiement

- Comptant
 Chèque
 Porté au compte

Opérateur:  Camionneur:

Remarques:



Manifeste: 3735

Manif. # 000094777
 No. 2010-07-06 19:00
 46843
 ...
 ...

Désignation:
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

Net 31500



2181, 4e Rue
 Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
 Téléphone: (418) 839-0041
 Télécopieur: (418) 839-7731
 www.inspecsol.com

**MANIFESTE DE TRANSPORT
 DE MATRICES**

CONTAMINÉES
 NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ PROJET : Q021024-ES
 DATE : 06/07/11 HEURE : 15:30

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :
 NOM : INSPEC-SOL
 ADRESSE : 491, J-Marie-Leblanc
 TÉL.: 418 750-0409
 RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :
 NOM : Newalta
 ADRESSE : 195, des Négociants
 TÉL.: 418 725-5135
 RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :
Jacques Gauthier
Pluridockville
 CONDUCTEUR [REDACTED]
 MATRICULE : [REDACTED]
 TYPE DE CAMION : Semi-remorque
 SIGNATURE : * [REDACTED]
 QUANTITÉ : _____
 MASSE BRUTE : _____
 MASSE CAMION : _____
 MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
 AUTRE _____
ÉTAT PHYSIQUE :
 SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
 ARGILEUSE
 SABLEUSE
 GRAVELEUSE
EAU
 VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
 PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES
 OUI NON
 NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :
 HAM (BTEX) HGM
 HAP MÉTAUX LOURDS
 AUTRES : Htx >>>D C-D

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES
 ODEUR :
 Faible Moyenne Persistante
 VISUEL :
 Normal Anormal
 COULEUR : grise

ACCEPTATION AU SITE
 SIGNATURE : _____
 DATE : / /
 HEURE : _____

REMARQUES :

Récupération de la Peninsule

72, Des Ateliers
Rimouski (Québec)
G5M 1B2

Tél. : (418) 722-6766
Fax : (418) 721-0255

BILLET DE PESÉE

Entrée Sortie

Pesée seulement

I.C.I. CS

B 19475

07.07.11 9:44J
25370 kg

95370 kg

07.07.11 9:46H
32620 kg

32620 kg

CLIENT : NEW-alta

ADRESSE : _____

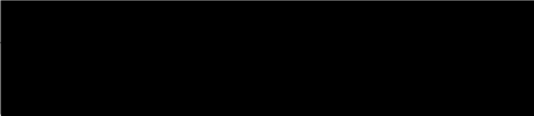
SECTEUR : _____


NO CAMION/REM 1-328-339

KILOMÉTRAGE : DÉBUT : _____ FIN : _____

CARBURANT : _____

TRANSPORTEUR : Les Entreprises Jacques Gauthier

CHAUFFEUR : 

PRÉPOSÉ : 

Remarques :

total : 57,990 Kg
Vide : 19,800 Kg
Net 38,190 Kg

Manifeste: 3740

Subs Contaminés

CHARGE COMPTANT (6476)

R120039649 TPS

1001644544 TVQ

TOTAL _____



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 07/07/11 HEURE : 8:30

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : INSPEC-SOL
ADRESSE : 491, T-Marie-Leblanc
TÉL. : 418 750-0409
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Nuvalta
ADRESSE : 195, des Négociants
TÉL. : 418 725-5135
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Chouinard & Fils
Grand-Métis
CONDUCTEUR [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : Semi-remorque
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : [REDACTED]
MASSE BRUTE : [REDACTED]
MASSE CAMION : [REDACTED]
MASSE NETTE : [REDACTED]

SOL BOUE
AUTRE

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX

TYPE DE MATRICE : (Description)

ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : [REDACTED] MÈTRES CUBES

PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON

NO D'ÉCHANTILLON : [REDACTED]

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES : Htx D C-D

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante

VISUEL :
Normal Anormal

COULEUR : grise

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : [REDACTED]

DATE : / /

HEURE :

REMARQUES :



Ville de Gaspé

25, rue de l'Hôtel-de-Ville
Gaspé (Québec)
G4X 2A5

Tél.: (418) 368-2104
Télééc.: (418) 368-4871



RAPPORT DE BALANCE

L.E.T. DE WAKEHAM
1050, montée de Wakeham
Gaspé (Québec)
G4X 2A2

Tél.: (418) 368-0565

Modalité de paiement

- Comptant
- Chèque
- Porté au compte

Opérateur: [REDACTED]

Remarques: [REDACTED]

Manifeste : 3741

46877

Ville de Gaspé
 25, rue de l'Hôtel-de-Ville
 Gaspé (Québec)
 G4X 2A5
 Téléphone: (418) 368-2104
 Téléc.: (418) 368-4871

L.E.T. DE WAKEHAM
 1050, montée de Wakeham
 Gaspé (Québec)
 G4X 2A2
 Téléphone: (418) 368-0565

19640



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

~~CONTAMINÉES~~
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 06/07/11 HEURE : 9:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : SANEXEN
ADRESSE : 1471 bld Lionel Boudet Varennes
TÉL. : 1-514-617-0199
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Pavage Beau-Bassin
ADRESSE : Montée Wickham
TÉL. : 418-368-6543
RESPONSABLE : _____

TRANSPORTEUR :

Luc Francoeur
St-Maurice
CONDUCTEUR [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : [REDACTED]
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : _____
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE

AUTRE asphalte, peu de gravier

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX

TYPE DE MATRICE : (Description)

ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES

PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON

NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES :

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : _____

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____

DATE : / /

HEURE : _____

REMARQUES : Pour Sanexen :

[REDACTED]
projet : RA11-144
SANEXEN



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 06/07/11 HEURE : 9:30

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : SANEXEN
ADRESSE : 1471, blv Lionel, Varennes
TÉL. : 1514 617-0199
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Pavage Beau-Bassin
ADRESSE : Montée Wickham
TÉL. : 418 368-6543
RESPONSABLE : _____

TRANSPORTEUR :

Luc Francoeur
St-Majorique
CONDUCTEUR : [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : 10 roues
SIGNATURE : [REDACTED]
QUANTITÉ : _____
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE asphalte, un peu de gravier

ÉTAT PHYSIQUE :
SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

EAU
VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : _____

CONTAMINANT(S) :
HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES :

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES : # dossier SANEXEN : R11-144



2181, 4e Rue
 Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
 Téléphone: (418) 839-0041
 Télécopieur: (418) 839-7731
 www.inspecsol.com

**MANIFESTE DE TRANSPORT
 DE MATRICES**

CONTAMINÉES
 NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 06/07/11 HEURE : 11:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : SANEXEN
 ADRESSE : 1471, Blvd Lionel Boudet, Varennes
 TÉL.: 1-514-617-0199
 RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Parage Beau-Bassin
 ADRESSE : Montée Wickham
 TÉL.: 368-6543
 RESPONSABLE : _____

TRANSPORTEUR :

Luc Francoeur
St-Maurice
 CONDUCTEUR [REDACTED]
 MATRICULE : [REDACTED]
 TYPE DE CAMION : 10 roues
 SIGNATURE : [REDACTED]
 QUANTITÉ : [REDACTED]
 MASSE BRUTE : _____
 MASSE CAMION : _____
 MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
 AUTRE asphalte, un peu gravier

ÉTAT PHYSIQUE :
 SEC HUMIDE BOUEUX
 TYPE DE MATRICE : (Description)
 ARGILEUSE
 SABLEUSE
 GRAVELEUSE

EAU
 VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
 PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
 NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :
 HAM (BTEX) HGM
 HAP MÉTAUX LOURDS
 AUTRES :

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
 Faible Moyenne Persistante
 VISUEL :
 Normal Anormal
 COULEUR : _____

ACCEPTATION AU SITE
 SIGNATURE : _____
 DATE : / /
 HEURE : _____

REMARQUES : h. dossier SANEXEN RAI1-144



2181, 4e Rue
 Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
 Téléphone: (418) 839-0041
 Télécopieur: (418) 839-7731
 www.inspecsol.com

**MANIFESTE DE TRANSPORT
 DE MATRICES**

CONTAMINÉES

NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 06/10/11 HEURE : 10:30

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : SANFEXEN
 ADRESSE : 1471 bld Lionel-Boulet
 TÉL.: 1-514-817-0299
 RESPONSABLE : _____

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Pavage Beau-Bassin
 ADRESSE : 1400 Wickham
 TÉL.: 418-368-6543
 RESPONSABLE : _____

TRANSPORTEUR :

Luc Francoeur
St-Hélène
 CONDUCTEUR : _____
 MATRICULE : _____
 TYPE DE CAMION : 10 roues
 SIGNATURE : _____
 QUANTITÉ : _____
 MASSE BRUTE : _____
 MASSE CAMION : _____
 MASSE NETTE : _____

SOL BOUE

AUTRE Asphalte un peu
gravier

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX

TYPE DE MATRICE : (Description)

ARGILEUSE
 SABLEUSE
 GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES

PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON

NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
 HAP MÉTAUX LOURDS
 AUTRES :

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :

Faible Moyenne Persistante

VISUEL :

Normal Anormal

COULEUR :

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____

DATE : / /

HEURE : _____

REMARQUES : # dossier SANFEXEN (RA) - 13/4



2181, 4e Rue
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Téléphone: (418) 839-0041
Télécopieur: (418) 839-7731
www.inspecsol.com

MANIFESTE DE TRANSPORT DE MATRICES

CONTAMINÉES
NON CONTAMINÉES

CLIENT : MAPAQ

PROJET : Q021024-ES

DATE : 06/07/11 HEURE : 12:00

EXPÉDITEUR / CHARGEMENT :

NOM : SANEXEN
ADRESSE : 1471, Blvd Lionel Boulet
TÉL : 1-514-677-0999 Varennes
RESPONSABLE : [REDACTED]

DESTINATAIRE / DÉCHARGEMENT :

NOM : Pavage Beau-Bassin
ADRESSE : Montée Wilkham
TÉL : 418 368-6543
RESPONSABLE : [REDACTED]

TRANSPORTEUR :

Luc Francoeur
~~St-Marc~~ St-Majorique
CONDUCTEUR [REDACTED]
MATRICULE : [REDACTED]
TYPE DE CAMION : 10 roues
SIGNATURE [REDACTED]
QUANTITÉ : [REDACTED]
MASSE BRUTE : _____
MASSE CAMION : _____
MASSE NETTE : _____

SOL BOUE
AUTRE asphalte

ÉTAT PHYSIQUE :

SEC HUMIDE BOUEUX
TYPE DE MATRICE : (Description)
ARGILEUSE
SABLEUSE
GRAVELEUSE

EAU

VOLUME APPROX. : _____ MÈTRES CUBES
PHASE LIBRE : OUI NON

ÉCHANTILLONS POUR ANALYSES

OUI NON
NO D'ÉCHANTILLON : _____

CONTAMINANT(S) :

HAM (BTEX) HGM
HAP MÉTAUX LOURDS
AUTRES :

OBSERVATIONS ORGANOLEPTIQUES

ODEUR :
Faible Moyenne Persistante
VISUEL :
Normal Anormal
COULEUR : _____

ACCEPTATION AU SITE

SIGNATURE : _____
DATE : / /
HEURE : _____

REMARQUES :

Liste commandes client

Pavage Beau-Bassin

Donneur d'ordre 2110000723
 SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX
 VARENNES
 Date doc. 01.01.2011 Au 14.07.2011

Cde achat	Date doc.	Nom	Désignation	Qté conf.
**				309.910
* <input type="checkbox"/>			Service de Rebut-Asphalte	59.170
<input type="checkbox"/>	06.07.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Asphalte	10.430
<input type="checkbox"/>	06.07.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Asphalte	11.910
<input type="checkbox"/>	06.07.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Asphalte	12.590
<input type="checkbox"/>	06.07.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Asphalte	13.280
<input type="checkbox"/>	06.07.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Asphalte	10.960
* <input type="checkbox"/>			Service de Rebut-Béton	250.740
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	13.300
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	11.860
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	13.640
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	12.770
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	13.840
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	13.220
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	13.860
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	13.980
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	13.050
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	15.090
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	14.390
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	16.290
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	15.900
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	16.910
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	16.400
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	17.010
<input type="checkbox"/>	23.06.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	12.470
<input type="checkbox"/>	08.07.2011	SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	Service de Rebut-Béton	6.760

} site 1 59.17 t.m.

ANNEXE V

**« GRILLE DE GESTION DES SOLS CONTAMINÉS EXCAVÉS INTÉRIMAIRE »
DU MDDEP**

NIVEAU DE CONTAMINATION	OPTIONS DE GESTION
< A	1. Utilisation sans restriction.
Plage A – B	1. Utilisation comme matériaux de remblayage sur les terrains contaminés à vocation résidentielle en voie de réhabilitation* ou sur tout terrain à vocation commerciale ou industrielle, à la condition que leur utilisation n'ait pas pour effet d'augmenter la contamination** du terrain récepteur et, de plus, pour un terrain à vocation résidentielle, que les sols n'émettent pas d'odeurs d'hydrocarbures perceptibles. 2. Utilisation comme matériaux de recouvrement journalier dans un lieu d'enfouissement sanitaire (LES). 3. Utilisation comme matériaux de recouvrement final dans un LES à la condition qu'ils soient recouverts de 15 cm de sol propre.
Plage B – C	1. Décontamination de façon optimale*** dans un lieu de traitement autorisé et gestion selon le résultat obtenu. 2. Utilisation comme matériaux de remblayage sur le terrain d'origine à la condition que leur utilisation n'ait pas pour effet d'augmenter la contamination** du terrain et que l'usage de ce terrain soit à vocation commerciale ou industrielle. 3. Utilisation comme matériaux de recouvrement journalier dans un LES.
> C	1. Décontamination de façon optimale*** dans un lieu de traitement autorisé et gestion selon le résultat obtenu. 2. Si l'option précédente est impraticable, dépôt définitif dans un lieu d'enfouissement sécuritaire autorisé pour recevoir des sols.

* Les terrains contaminés à vocation résidentielle en voie de réhabilitation sont ceux voués à un usage résidentiel dont une caractérisation a démontré une contamination supérieure au critère B et où l'apport de sols en provenance de l'extérieur sera requis lors des travaux de restauration.

** La contamination réfère à la nature des contaminants et à leur concentration.

*** Le traitement optimal est défini pour l'ensemble des contaminants par l'atteinte du critère B ou la réduction de 80% de la concentration initiale et pour les volatils par l'atteinte du critère B.

Principes de base

1. La qualité des sols propres doit être maintenue et protégée.
2. La décontamination des sols contaminés excavés est privilégiée.
3. La dilution est inacceptable.
4. L'objectif de décontamination est la réutilisation des sols.